

CUCINA - KITCHEN



EMMEVI
RUBINETTERIE s.r.l.



**GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS FOR THE USE
MODE D'EMPLOIE**



**ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES PARA EL USO
INSTRUÇÕES PARA O USO
GEBRUIKSAANWIJZINGEN
ІНСТРУКЦІЇ ПО ВИКОРИСТАННЮ**



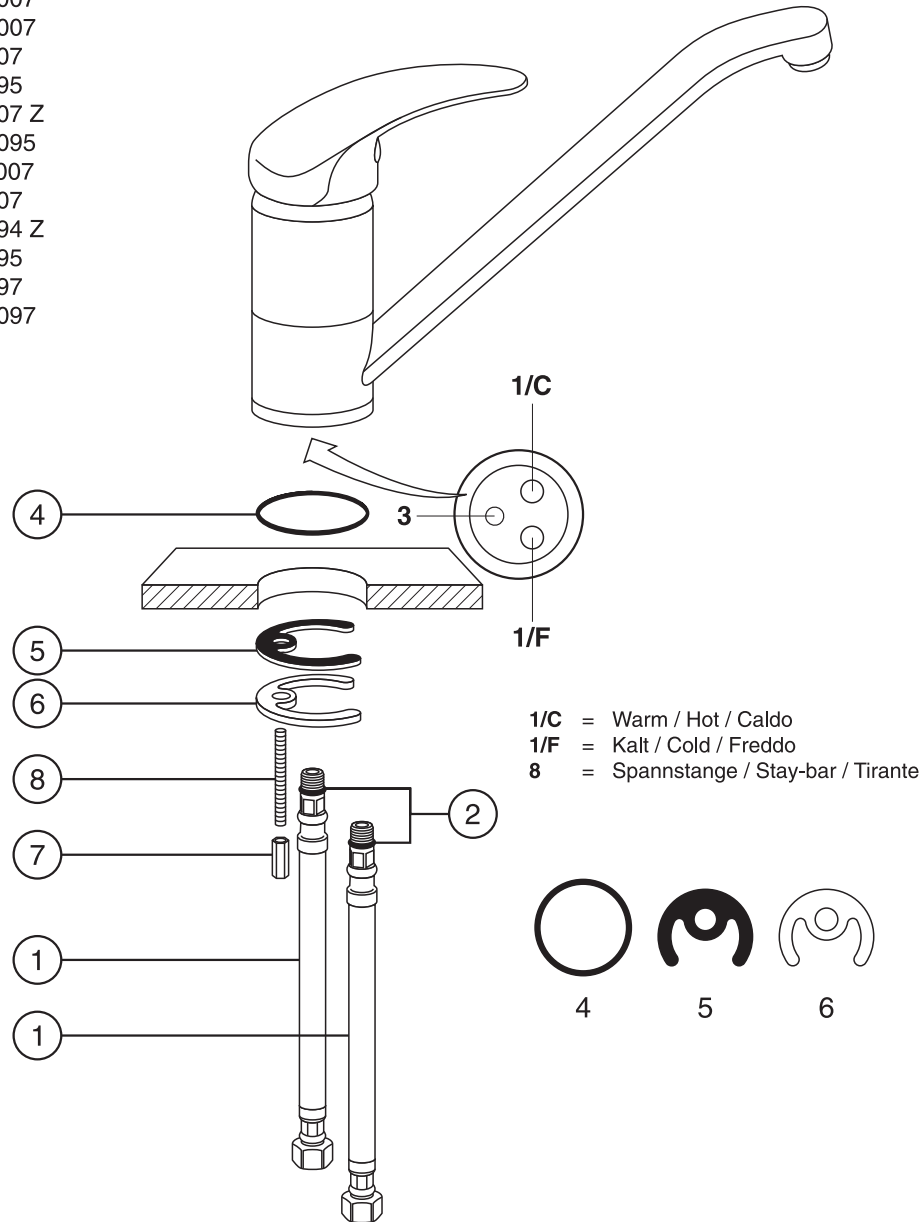
**EINHEBEL-MISCHER MIT KERAMIKSCHEIBEN
SINGLE LEVER MIXER WITH CERAMIC DISKS
MITIGEUR MONOCOMAND AVEC DISC CERAMIC
MISCELATORE MONOCOMANDO A DISCHI CERAMICI
MEZCLADOR MONOMANDO
MISTURADOR MONO COMANDO
EENBESTURINGSMENGKRANEN
ЗМІШУВАЧ ОДНОРИЧАГОВИЙ НА КЕРАМІЧНИХ ДИСКАХ**



EMMEVI
RUBINETTERIE s.r.l.

FIG. A

- ART.
- 9007
- 9094
- 7095
- 51007
- 35007
- 95007
- 8007
- 6095
- 3007 Z
- 22095
- 11007
- 7007
- 3094 Z
- 7095
- 7097
- 91097



Nombre y dirección del revendedor.....

Fecha de venta y de reclamación.....

Acabado (color o cromado).....

Perdidas (descripción de la parte defectuosa).....



Nome e endereço do revendedor.....

Data de venda e de reclamação.....

Acabamento (cor ou cromagem).....

Vazamentos (descrição da parte defeituosa).....



Naam en adres van de verkoper.....

Datum van verkoop en reclamatie.....

Afwerking (kleur of chroomlaag).....

Verlies (beschrijving van de defecte delen).....



Назва та адреса продавця.....

Дата продажу та скарги.....

Вид покриття (колір чи хроматура).....

Брак (опис бракованої частини).....

Name und Adresse des Verkäufers.....

Verkaufsdatum.....

Vollendung (Chrom-Farbe).....

Verlust (Abschreiben der defekten Armaturen).....



Name and address of the seller.....

Date of sale.....

Finishing (chrome-colour).....

Loss (description of the defected part).....



Nome et adress du revendeur.....

Date de vente et de réclamation.....

Finition (couleur ou chromage).....

Pertes (description de la partie défectueuse).....



Nome e indirizzo del rivenditore.....

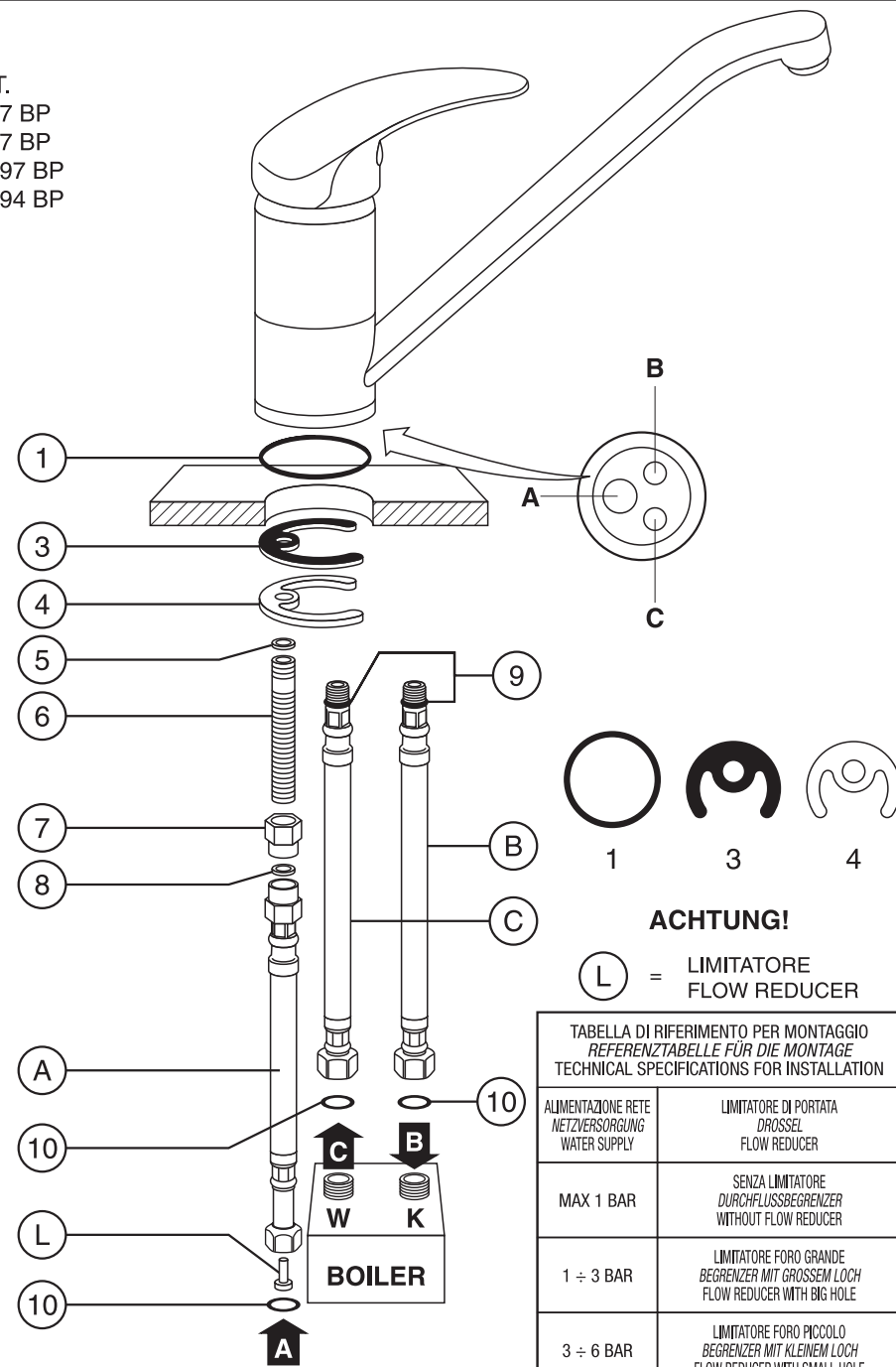
Data di vendita e di reclamo.....

Finitura (colore o cromatura).....

Perdite (descrizione della parte difettosa).....

FIG. B

- ART.
- 9007 BP
- 3007 BP
- 25097 BP
- 24094 BP



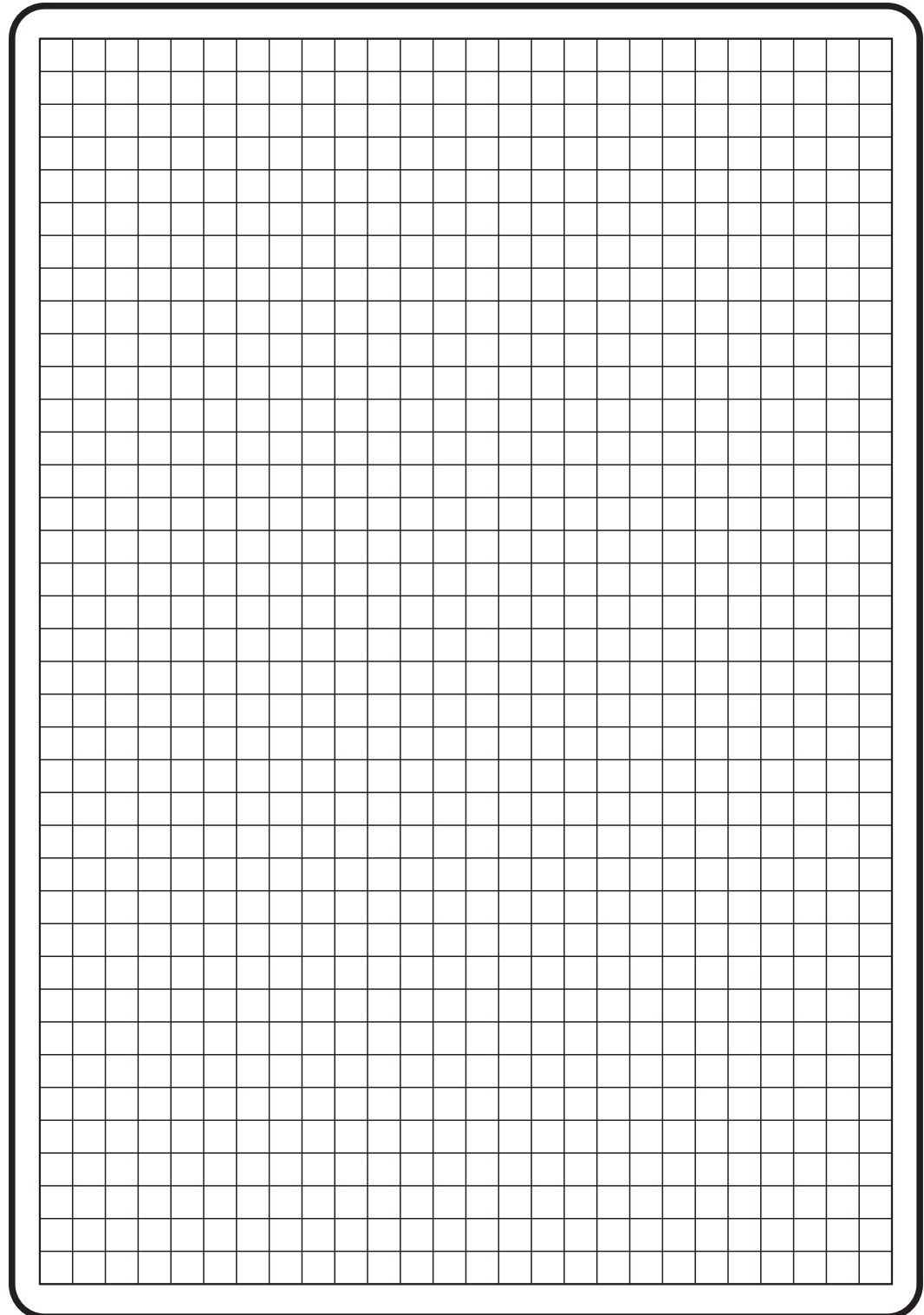
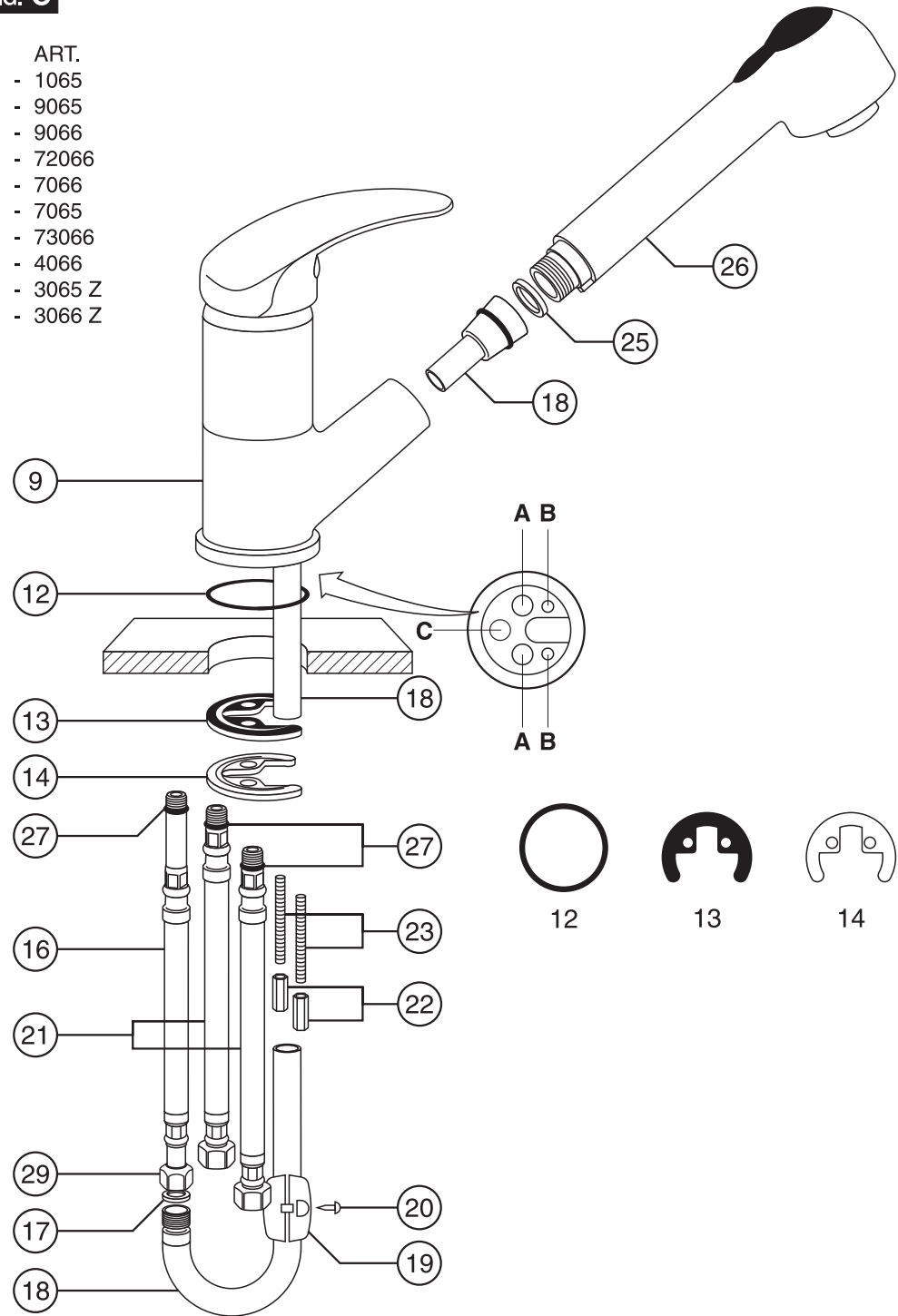
ACHTUNG!
L = LIMITATORE FLOW REDUCER

TABELLA DI RIFERIMENTO PER MONTAGGIO REFERENZTABELLE FÜR DIE MONTAGE TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR INSTALLATION	
ALIMENTAZIONE RETE NETZVERSORGUNG WATER SUPPLY	LIMITATORE DI PORTATA DROSSEL FLOW REDUCER
MAX 1 BAR	SENZA LIMITATORE DURCHFLUSSBEGRENZER WITHOUT FLOW REDUCER
1 ÷ 3 BAR	LIMITATORE FORO GRANDE BEGRENZER MIT GROSSEM LOCH FLOW REDUCER WITH BIG HOLE
3 ÷ 6 BAR	LIMITATORE FORO PICCOLO BEGRENZER MIT KLEINEM LOCH FLOW REDUCER WITH SMALL HOLE
SUPERIORE 6 BAR MORE THAN 6 BAR	CONSIGLIATA VALVOLA DI RIDUZIONE PRESSIONE VENTIL ZUR DRUCKMINDERUNG EMPFOHLEN A PRESSURE REDUCER VALVE IS SUGGESTED

A = Wassereintritt / Water' entry / Entrata dell'acqua
B = Boilierzulauf / Boiler's flow / Entrata del boiler
C = Boilerauslauf / Boiler's drain / Uschita del boiler

FIG. C

- ART.
- 1065
- 9065
- 9066
- 72066
- 7066
- 7065
- 73066
- 4066
- 3065 Z
- 3066 Z



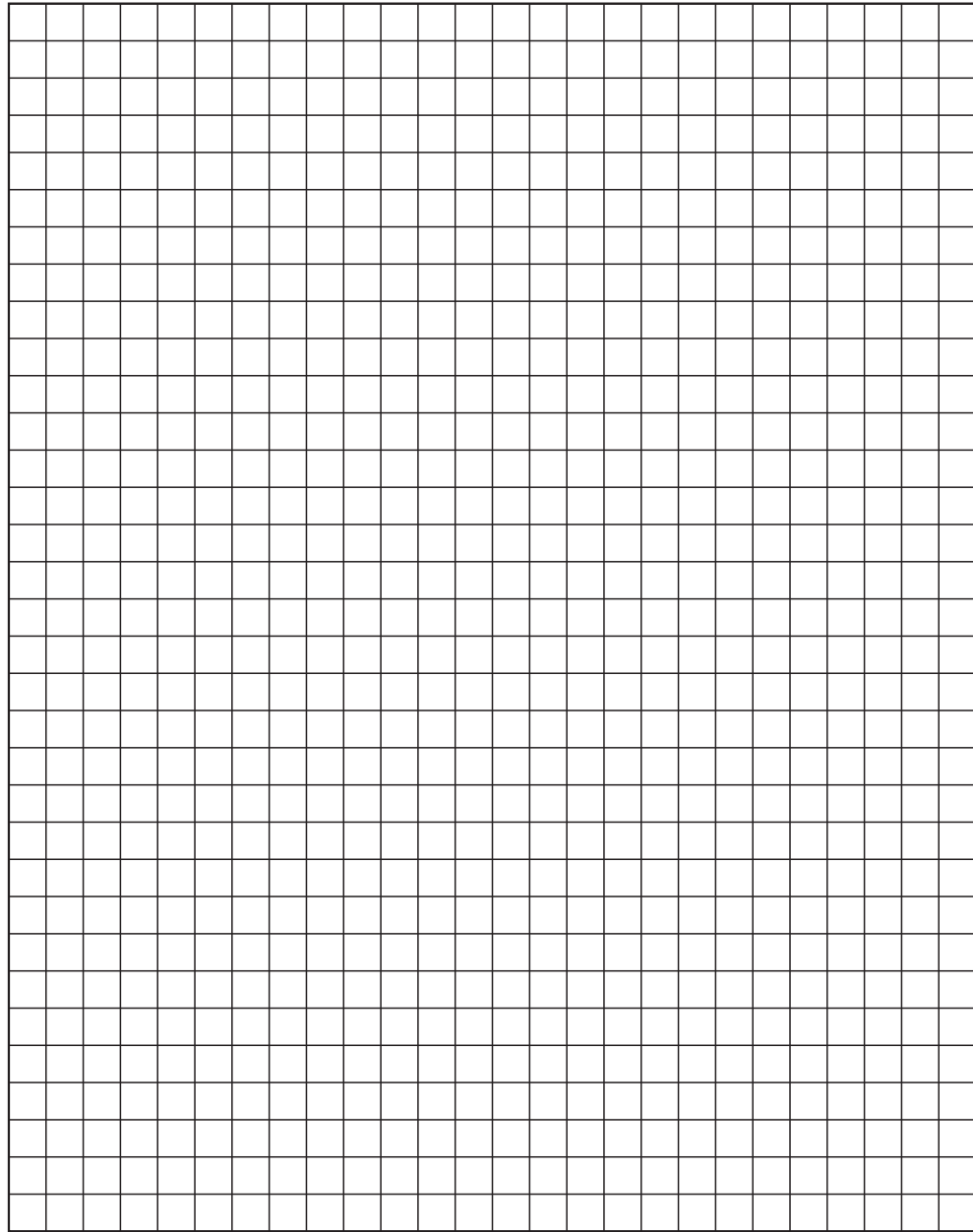
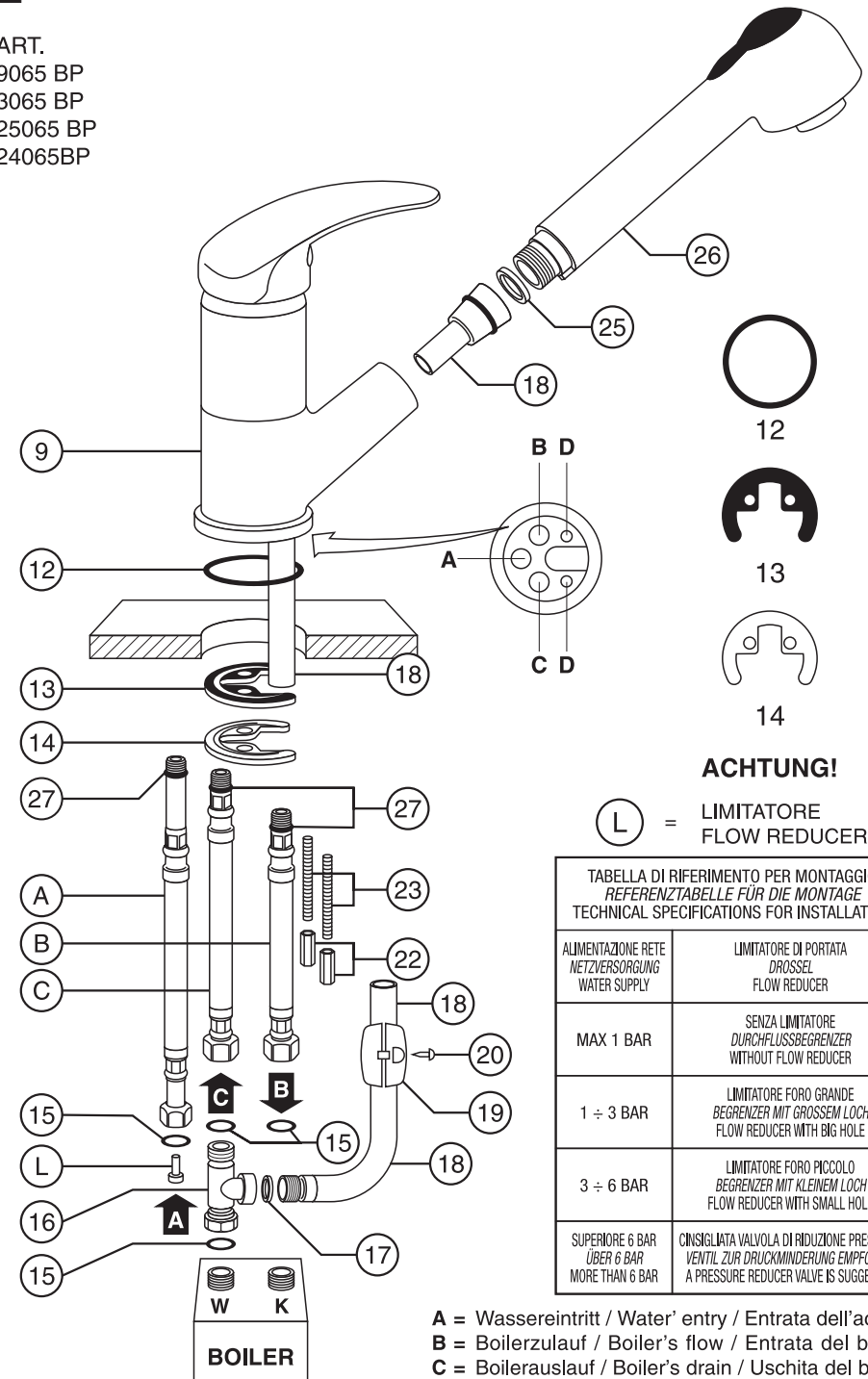


FIG. D

- ART.
 - 9065 BP
 - 3065 BP
 - 25065 BP
 - 24065BP



ACHTUNG!

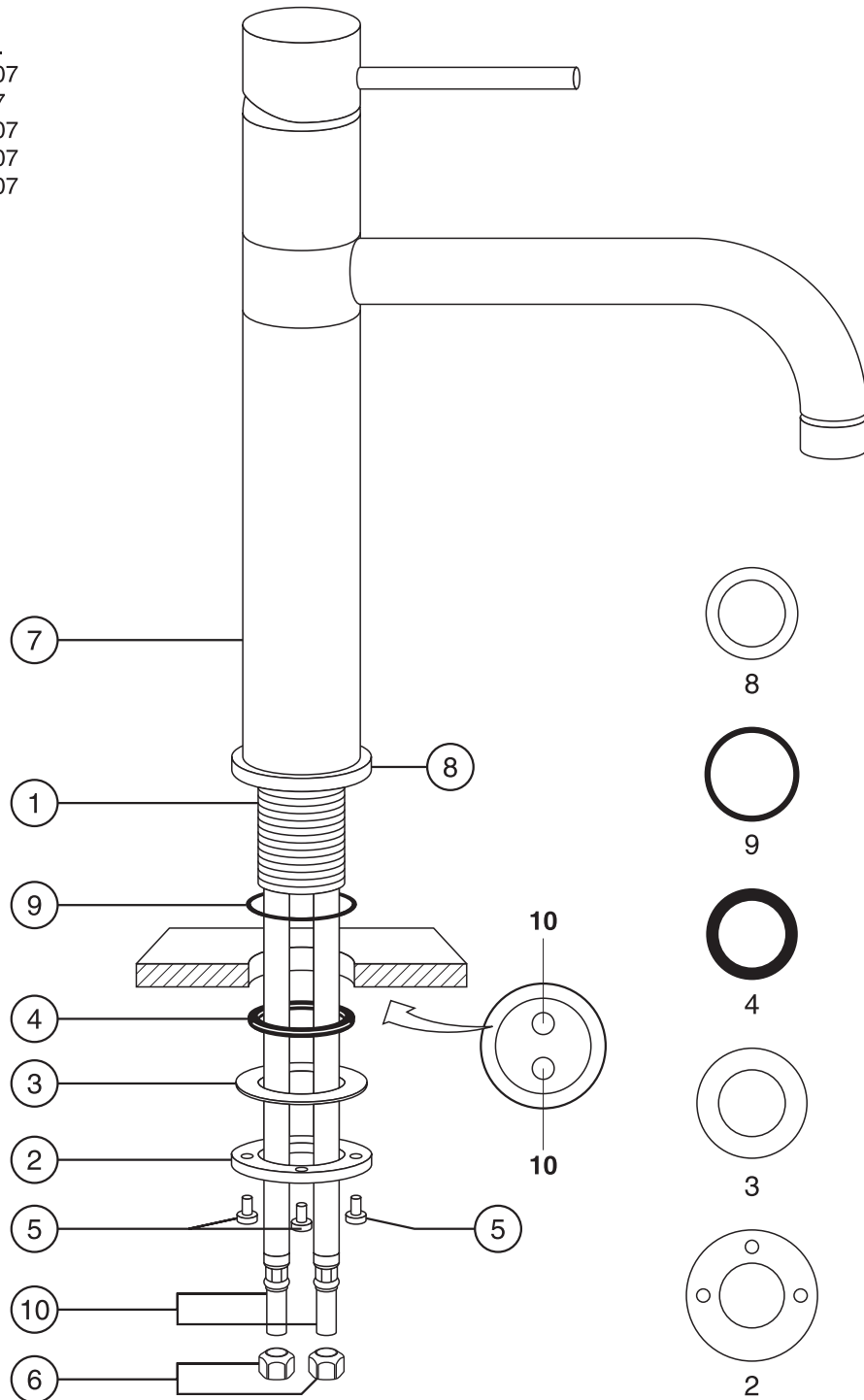
L = LIMITATORE FLOW REDUCER

TABELLA DI RIFERIMENTO PER MONTAGGIO REFERENZTABELLE FÜR DIE MONTAGE TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR INSTALLATION	
ALIMENTAZIONE RETE NETZVERSORGUNG WATER SUPPLY	LIMITATORE DI PORTATA DROSSEL FLOW REDUCER
MAX 1 BAR	SENZA LIMITATORE DURCHFLOSSBEGRENZER WITHOUT FLOW REDUCER
1 ÷ 3 BAR	LIMITATORE FORO GRANDE BEGRENZER MIT GROSSEM LOCH FLOW REDUCER WITH BIG HOLE
3 ÷ 6 BAR	LIMITATORE FORO PICCOLO BEGRENZER MIT KLEINEM LOCH FLOW REDUCER WITH SMALL HOLE
SUPERIORE 6 BAR MORE THAN 6 BAR	CONSIGLIATA VALVOLA DI RIDUZIONE PRESSIONE VENTIL ZUR DRUCKMINDERUNG EMPFOHLEN A PRESSURE REDUCER VALVE IS SUGGESTED

A = Wassereintritt / Water' entry / Entrata dell'acqua
B = Boilerzulauf / Boiler's flow / Entrata del boiler
C = Boilerauslauf / Boiler's drain / Uschita del boiler

FIG. E

ART.
- 38007
- 5007
- 71007
- 45007
- 74007



- 3) Зняти гвинт №14 з корпусу №15. Розмістити змішувач на умивальнику відкривши ручку відкрити/закрити воду вправо; повернути гусак до центру прикрутити гвинт №14 до корпусу №15 спеціальною викруткою.
- 4) Вкрутити гвинт №14 в корпус №15.
- 5) Відкрутити і зняти важіль №20, фланець №19 та квадратна пластина з PVC №18; вставити прокладку №17 під ніжку №16 та розмістити змішувач на умивальнику.
- 6) Під умивальником розташувати квадратну пластину з PVC №18, фланець №17 та прикрутити важіль №20 в шланг №10 і з'єднати все.
- 7) Вставити прокладку №23 в шланг №25 і прикрутити шланг №10 до шлангу №25. Радимо тримати шланг №10 спеціальним ключем в нерухомому стані, а іншим ключем закріпити ковпачок шлангу №25.
- 8) Розмістити грузок №24. Радимо дотримуватись позиції, яка вказана на малюнку.
- 9) Перед тим як перевіряти змішувач. Обережно зніміть лійку №8 для цього викрутіть лійку №8 (за годинниковою стрілкою) та зніміть прокладку №9. Перед тим як повернути лійку на місце, пропустіть через змішувач велику кількість води, поки не вийдуть всеможливі залишки, які можуть закупорити аератор.

ОДНОРИЧАГОВИЙ ЗМІШУВАЧ ДЛЯ КУХНІ З КРАНОМ ВІД ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ - Рис. G

- 1) Закрити магістральний кран.
- 2) Прикрутити гвинти №4 у відтвори №3.
- 3) Прикрутити шланги №1 у відтвори №1. Необхідно перевірити, чи ці шланги забезпечені круглими прокладками №2 і вони щільно прилягають.
- 4) Прикрутити трубочку №10 у відвір №10.
- 5) Вставити прокладку №5 в основу змішувачу.
- 6) Розмістити змішувач на умивальнику.
- 7) Нанизати трикутну основу з PVC №8, прокладку №6 та фланець №7 на гвинти №4 і прикрутити гайки №11 ключем.
- 8) З'єднати шланги №1 з краном з кутовим краном з фільтром, що під умивальником. Якщо він відсутній в коробці, його можна придбати окремо.
- 9) З'єднати трубочку №10 з посудомийною машиною.
- 10) Відкрити магістральний кран.
- 11) Перед початком тестування змішувачу відкрутити аератор. Пропустити велику кількість води, щоб вийшли всеможливі поклади, які можуть зробити заслони в аераторі.

ОДНОРИЧАГОВИЙ ЗМІШУВАЧ ДЛЯ КУХНІ - Рис. H

- 1) Закрити магістральний кран.
- 2) Вставити важіль №9 у придатний відвір №3. Прикрутити шланги №11 у відтвори 1C та 1F. Переконайтеся, що дані шланги вкомітковані круглими прокладками №12, та що ті прилягають щільно.
- 3) Вставити прокладку №6 основу змішувача. У випадку коли змішувач йде в комплекті з кільцем №5, встановити круглу прокладку №6 в кільце №5 та розмістити їх в основі змішувача. Встановити змішувач у придатний відвір умивальника. Нанизати прокладку №7 на важіль №9, нанизати фланець №8 та прикрутити гайкою №10 ключем. Переконайтеся, що змішувач добре зафіксований.
- 4) Вставити гусак №1 в корпус №4, прикрутити ковпачок №2 спеціальним ключем та добре закрутити. У випадку коли гусак не має ковпачка №2, необхідно прикрутити його гвинтом №3, який вже знаходиться на корпусі №4. Закрутити добре викруткою.
- 5) Приєднати шланги №11 до кранів з фільтром під умивальником. Якщо змішувач ними не укомплектовано, можна придбати окремо.
- 6) Відкрити магістральний кран.
- 7) Перед початком тестування змішувачу відкрутити аератор. Пропустити велику кількість води, щоб вийшли всеможливі поклади, які можуть зробити заслони в аераторі.

ТЕХНІЧНІ ДАННІ, ПОРАДИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ДОГЛЯДУ

Наші змішувачі здатні витримувати такі показники:

- Тиск мінімальний: 0,5 Бар
- Тиск мінімальний: 10 Бар
- Температура води: 90°C
- Для того, щоб ваші змішувачі працювали як мога довше дотримуйтесь наступних порад: тиск та температура повинні мати наступні значення:
- Тиск мінімальний: 1 Бар
- Тиск мінімальний: 5 Бар
- Температура води: 65°C

У випадку коли тиск перевищує 6 Бар радимо інсталиувати зменшувач тиску крім того, різниця між тиском подачі холодної та гарячої води не повинна бути великою перед тим як установлювати змішувач, необхідно прочистити труби, для того щоб усунути будівельні залишки; також радимо встановити магістральний кран, а потім фільтр магістральний. Наші змішувачі не потребують спеціального догляду. Достатньо періодично чистити аератор. У випадку коли необхідно замінити картридж виконайте наступні кроки:

ЗАМІНА КАРТРИДЖУ – малюнок I

Перед заміною картриджу перекрити труби подачі води, зняти кришечку №3. Викрутити гвинтик №2 і зняти ручку №1, зняти кільце №4 і зажимне кільце №5 та виняти картридж №6. Далі необхідно переконавшись, що кілочки потрапили в придатні відтвори і прокладки картриджу щільно притиснені. Прикрутити зажимне кільце №5 і відрегулювати його таким чином, щоб переконавшись в герметичності та досягти легких рухів ручки. Радимо сильно не прикручувати зажимне кільце, тому що картридж заблокується, також слабо не прикручувати зажимне кільце, тому що змішувач пропускати воду. Правильне закриття досягається застосуванням тарованого ключа силою, що дорівнює 10Nm.

УВАГА!

РАДИМО ПЕРЕД ІНСТАЛЛЯЦІЄЮ ЗМІШУВАЧУ ПРОСУШИТИ ВСІ ТРУБИ. ДЛЯ МИТТЯ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТІЛЬКИ ВОДУ ЧИ НЕЙТРАЛЬНЕ МИЛО З М'ЯКОЮ ГУБКОЮ. ЗАБОРОНЕНО ВИКОРИСТОВУВАТИ АБРАЗИВНІ ТА БУДЬ-ЯКІ МИЮЧІ ЗАСОБИ, ЩО МОЖУТЬ ПОШКОДИТИ ПОВЕРХНЮ ЗМІШУВАЧУ. У ВИПАДКУ, КОЛИ НЕ БУЛИ ДОТРИМАНІ ВИЩЕКАЗАНІ ІНСТРУКЦІЇ МИ ЗНІМАЄМО З СЕБЕ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ.

ГАРАНТІЯ

На придбаний вами змішувач ми даємо гарантію на 5 років з дати придбання, на покриття та роботу змішувачу. Гарантія НЕ розповсюджується на:

- неправильне використання змішувачу чи його використання поза призначенням
- неправильна інсталяція змішувачу чи неправильними інструментами
- недостача чи неадекватність під час експлуатації
- використання неправильних чистячих засобів
- компоненти, що зношуються (наприклад – аератор, гумові прокладки, тощо)
- компенсація через вапняк чи інші викиди з ринви
- компенсація через використання не оригінальних елементів EMMEVI, що підлягають заміні
- компенсація через хімічний, електро-хімічний, електричний вплив

Картридж в наших змішувачах потрапляє під гарантію на 2 роки, тільки за умов використання фільтру в кутовому крані під умивальком.

У випадку дефекту необхідно замінити змішувач:

- правильно запакованим
- з отриманими під час придбання документами (фактура, чек, тощо.)
- перевірте купон, що визначає тип дефекту

Ваш продавець запитає гарантійний талон. Якщо ваш дефект змішувачу потрапляє під гарантію, ваш змішувач замінять безкоштовно.

N.B. ми не приймаємо неоригінальні гарантійні талони (ксерокопії, перероблений, фальшиві) чи взагалі якщо він відсутній. Компанія EMMEVI залишає за собою право вносити технічні зміни.

UKR Шановний Клієнте!
Дякуємо, що Ви обрали продук фірми Emmevi!

Висока якість сировини, правильний вибір всіх компонентів та точний контроль роблять наш продукт гідним для використання його на протязі багатьох років. Щоб гарантувати все вищевказане, просимо дотримуватись порад, які знайдете в цій брошурі: тільки так ви зможете підтримувати якість вашого змішувачу Emmevi.

007 ОДНОРИЧАГОВИЙ ЗМІШУВАЧ ДЛЯ КУХНІ - Рис. А

- 1) Закрити магістральний кран.
- 2) Вставити важіль №8 в придатний відтір №3. Прикрутити шланги №1 в придатний відтір №1. Необхідно перевірити, чи ці шланги забезпечені круглими прокладками №2 і вони щільно прилягають.
- 3) Розмістити прокладку №4 під змішувачем. Розмістити змішувач на умивальнику. Вставити прокладку №5 на важіль №8, туди ж вставити фланець №6 і прикрутити гайку №7 ключем. Переконавшись, що змішувач нерухомий.
- 4) З'єднати шланги №1 з краном з кутовим краном з фільтром, що під умивальником. Якщо він відсутній в коробці, його можна придбати окремо.
- 5) Відкрити магістральний кран.
- 6) Перед початком тестування змішувачу відкрити аератор. Пропустити велику кількість води, щоб вийшли всеможливі поклади, які можуть зробити заслони в аераторі.

ОДНОРИЧАГОВИЙ ЗМІШУВАЧ ДЛЯ КУХНІ ПРИ НИЗЬКОМУ ТИСКУ - Рис. В

- 1) Закрити магістральний кран.
- 2) Вставити прокладку №5 у відтір А. Вставити гвинт №6 у відтір А. Вставити шланг В (з синьою стрічкою) у відтір В; вставити шланг С (з червоною стрічкою) у відтір С. Необхідно перевірити, чи ці шланги забезпечені круглими прокладками №9 і вони щільно прилягають.
- 3) Вставити кільцеподібну прокладку №1 в основу змішувачу. Розмістити змішувач на умивальнику. Вставити прокладку №3 на гвинт №6, вставити фланець №4 і прикрутити гайкою №7 ключем. Переконавшись, що змішувач нерухомий.
- 4) Вставити прокладку №8 в шланг А (з синьою стрічкою) і накрутити на гвинт №6. Необхідно бути уважним, щоб не перетиснути.
- 5) Встановити прокладки №10 у ланг В та шланг С потім приєднати до Бойлера, як на малюнку.
- 6) Встановити зменшувач тиску L в шланг А як на малюнку. Приєднати шланг А до крану з фільтром під умивальником (якщо змішувач ним не укомплектовано, можна придбати окремо).
- 7) Відкрити магістральний кран.
- 8) Перед початком тестування змішувачу відкрити аератор. Пропустити велику кількість води, щоб вийшли всеможливі поклади, які можуть зробити заслони в аераторі.

ЗМІШУВАЧ ДЛЯ КУХНІ З ВИСУВНОЮ ЛІЙКОЮ - Рис. С

- 1) Закрити магістральний кран.
- 2) Прикрутити два гвинти №23 у відповідні відтвори В. Прикрутити шланги №16 і відтвори С. Прикрути два шланги №21 у відтвори А. Необхідно перевірити, чи ці шланги забезпечені круглими прокладками вони щільно прилягають.
- 3) Вставити шланги №18 в корпус №9.
- 4) Вставити прокладку №12 в основу змішувачу і розмістити його на умивальнику. Розмістити прокладку №13 на гвинти №23, вставити фланець №14 і прикрутити гайки №22 ключем.
- 5) Нанізати свинець №19 на шланг №18 і зафіксувати його гвинтом №20. Радимо тримати його в положенні, вказаному на малюнку.
- 6) Вставити прокладку №17 в шланг №16 і прикрутити шланг №18. Радимо тримати шланг №18 одним ключем а іншим добре прикрутити насадку №29 на трубу №16.
- 7) Вставити прокладку №25 в фітинг шлангу №18 обережно прикрутити лійку.
- 8) Приєднати шланги №21 до кутового крану з фільтром, що під умивальником. Якщо він відсутній в коробці, його можна придбати окремо.
- 9) Відкрити магістральний кран.
- 10) Перед початком тестування змішувачу відкрити аератор. Пропустити велику кількість води, щоб вийшли всеможливі поклади, які можуть зробити заслони в аераторі.

ОДНОРИЧАГОВИЙ ЗМІШУВАЧ ДЛЯ КУХНІ З ВИСУВНОЮ ПРИ НИЗЬКОМУ ТИСКУ - Рис. D

- 1) Закрити магістральний кран.
- 2) Прикрутити два гвинти №23 у відповідні відтвори D. Вставити шланг А (з синьою стрічкою) у відтір А; шланг В та шланг С (з червоною стрічкою) у відтір С. Необхідно перевірити, чи ці шланги забезпечені круглими прокладками №27 і вони щільно прилягають.
- 3) Вставити шланг №18 в корпус №9.
- 4) Вставити прокладку №12 в основу змішувачу і розмістити його на умивальнику. Розмістити прокладку №13 на гвинти №23, вставити юланець №14 і прикрутити гайки №22 ключем.
- 5) Нанізати свинець №19 на шланг №18 і зафіксувати його гвинтами №20. Радимо тримати його в положенні, вказаному на малюнку.
- 6) Встановити прокладку №25 в перехідник шлангу №18 обережно прикрутити шланг №26.
- 7) Вставити прокладку №15 у шланг В та приєднати його до бойлера.
- 8) Вставити прокладку №15 у гайку хрестовини №16 та приєднати бойлера вставити прокладку №15 у шланг С та прикрутити гайку шлангу С до хрестовини №16 як на малюнку.
- 9) Вставити прокладку №17 у хрестовину №16 та прикрутити шланг №18 до хрестовини №16; закріпити спеціальним ключем.
- 10) Вставити зменшувач тиску L в шланг А на малюнку. приєднати шланг А до крану з фільтром під умивальником.
- 11) Відкрити магістральний кран.
- 12) Перед початком тестування змішувачу відкрити аератор. Пропустити велику кількість води, щоб вийшли всеможливі поклади, які можуть зробити заслони в аераторі.

ОДНОРИЧАГОВИЙ ЗМІШУВАЧ ДЛЯ КУХНІ - Рис. Е

- 1) Закрити магістральний кран.
- 2) Прикрутити гвинт №1 до змішувачу №7.
- 3) У випадку, коли в комплекті до змішувачу йде підставка №8, надіти її на гвинт №1 і далі надіти кільцеподібну прокладку №9.
- 4) Розмістити змішувач у придатний відтір умивальника, попередньо нанізвавши кільце №4 та фланець №3 на ніжку №1, прикрутити кільце №2 затиснути його руками прикрутити гвинти №5 затиснувши їх ключем.
- 5) Вставити ковпачки №6 на шланги №10 і приєднати їх до кутового крану з фільтром, що під умивальником. Якщо вони відсутні в коробці, їх можна придбати окремо.
- 6) Відкрити магістральний кран.
- 7) Перед початком тестування змішувачу відкрити аератор. Пропустити велику кількість води, щоб вийшли всеможливі поклади, які можуть зробити заслони в аераторі.

ЗМІШУВАЧ ДЛЯ КУХНІ З ВИСУВНОЮ ЛІЙКОЮ - Рис. F

- 1) Закрити магістральний кран.
- 2) Вставити прокладку №9 в шланг №10 і прикрутити душ №8 до шлангу

FIG. F

ART.
- 45066

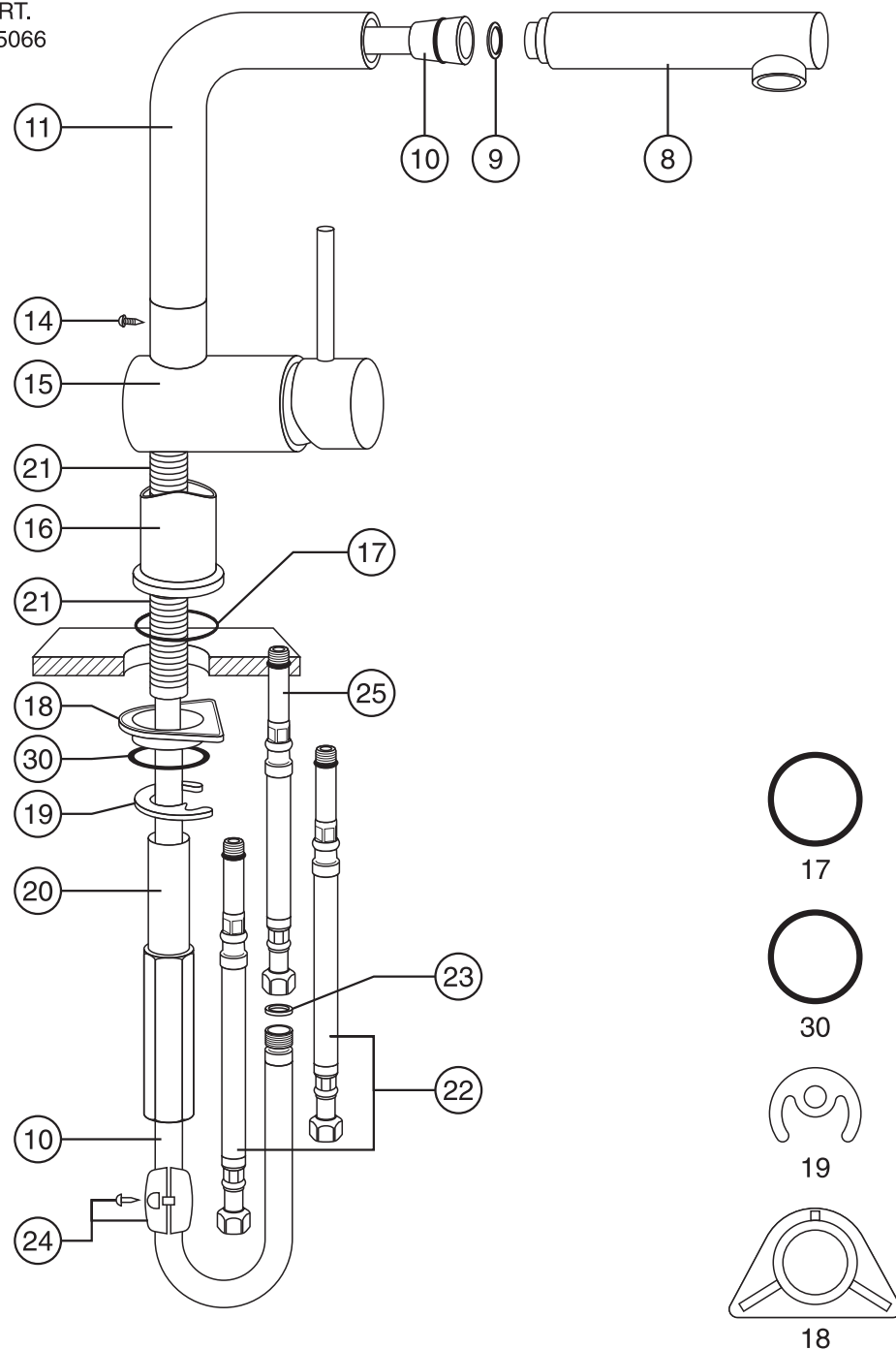
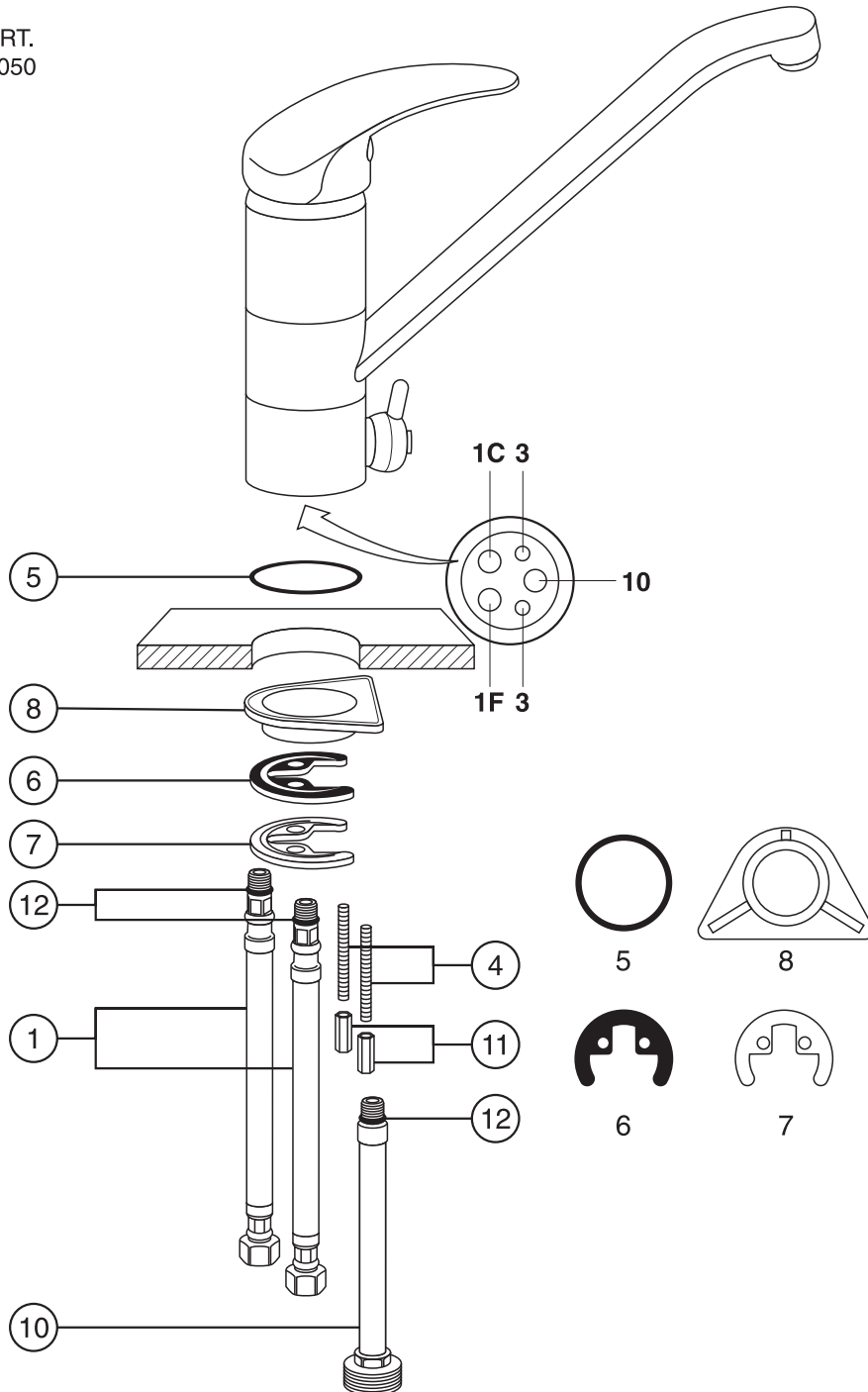


FIG. G

ART.
- 9050



WASBAK MET 1 SPOELBAK – Afbeelding F

- 1) Sluit de hoofdwaterraan.
- 2) Draai trekstang nr. 20, flens nr. 19 en paneel nr. 18 los en verwijder ze. Plaats pakking nr. 17 onder de steek en plaats de kraan in het daarvoor bestemde gat in de wasbak.
- 3) Verwijder schroef nr. 14 van hoofddeel nr. 15 breng de Kraan in positie op de wastafel terwijl de hendel voor het openen/sluiten van het water naar rechts gehouden wordt. Draai de buis naar het midden en draai schroef nr. 14 vast op hoofddeel nr. 15 met een daarvoor bestemde schroevendraaier.
- 4) Breng het paneel van PVC nr. 18 opnieuw onder de wasbak aan, evenals flens nr. 19, en steek trekstang nr. 20 in buigzame leiding nr. 10. Schroef het geheel vast
- 5) Plaats pakking nr. 23 in buigzame leiding nr. 25 en schroef buigzame leiding nr. 10 vast op buigzame leiding nr. 25. Het wordt aangeraden om buigzame leiding nr. 10 vast te houden met een sleutel en om met een andere sleutel het kapje van buigzame leiding nr. 25 goed te spannen.
- 6) Breng gewicht nr. 24 in positie. Het wordt aangeraden de positie te handhaven die aangeduid wordt in de tekening.
- 7) Sluit buigzame leidingen nr. 22 aan op de kranen met filter onder de wasbak. Indien deze niet in de doos meegeleverd zijn, kunnen ze afzonderlijk aangeschaft worden.
- 8) Open opnieuw de hoofdwaterraan.
- 9) Schroef handdouche nr. 8 los (met de wijsers van de klok mee) en verwijder pakking nr. 9. Alvorens de handdouche opnieuw te monteren moet een aanzienlijke hoeveelheid water wegstromen teneinde eventueel aanwezig puin uit te stoten waardoor de belluchter anders verstopt zou kunnen raken.

MENKRAAN GOOTSTEEN MET 1 SPOELBAK MET AANSLUITING VAATWASMACHINE – Afbeelding G

- 1) Sluit de hoofdwaterraan.
- 2) Schroef trekstangen nr. 4 in gat nr. 3
- 3) Schroef buigzame leidingen nr. 1 in gat nr. 1. Controleer of deze buigzame leidingen voorzien zijn van volledig intacte pakkingen nr. 12.
- 4) Schroef buisje nr. 10 vast in gat nr. 10
- 5) Plaats pakking nr. 5 in de basis van de mengkraan
- 6) Plaats de mengkraan in het daarvoor bestemde gat in de gootsteen
- 7) Plaats de driehoekige basis van pvc nr. 8, pakking nr. 6 en flens nr. 7 op trekstangen nr. 4 en schroef moeren nr. 11 vast met een daarvoor bestemde sleutel
- 8) Sluit buigzame leidingen nr. 1 aan op de kranen met filter onder de wasbak. Indien deze niet in de doos bijgeleverd zijn, kunnen ze apart gekocht worden
- 9) Sluit buisje nr. 10 aan op de vaatwasmachine
- 10) Open opnieuw de hoofdwaterraan.
- 11) Demonteer eerste de waterbeluchter, voordat u de afdichting van de mengkraan test. Laat een goede hoeveelheid water wegstromen, zodat de aanwezigheid van eventueel afval wordt uitgestoten, waardoor de waterbeluchter verstopt zou kunnen raken.

WASBAK MET 1 SPOELBAK – Afbeelding H

- 1) Sluit de hoofdwaterraan.
- 2) Schroef trekstang nr. 9 in het daarvoor bestemde gat nr. 3. Schroef buigzame leidingen nr. 11 vast in de daarvoor bestemde gaten 1c en 1f. Controleer of deze buigzame leidingen met in perfecte staat verkerende o-ringpakkingen nr. 12 uitgerust zijn.
- 3) Plaats pakking nr. 6 in de basis van de mengkraan. Indien de mengkraan uitgerust is met baselement nr. 5, moet o-ringpakking nr. 6 in dit element geplaatst worden vervolgens op de basis van de mengkraan geplaatst wordt. Breng de mengkraan in positie in het daarvoor bestemde gat van de wastafel. Plaats pakking nr. 7 op trekstang nr. 9. Plaats flens nr. 8 in dezelfde positie en schroef moer nr. 10 vast met een daarvoor bestemde sleutel. Controleer of de moer strak gespannen is.
- 4) Plaats buis nr. 1 in hoofddeel nr. 4. Schroef kapje nr. 2 vast met een daarvoor bestemde sleutel en span het Kapje stevig. Indien de buis niet in het bezit is van kapje nr. 2 dat ter blokkering van de buis dient, moet schroef nr. 3 gebruikt worden die reeds vastgedraaid is in het gat op hoofddeel nr. 4. Spannem met een daarvoor bestemde schroevendraaier.
- 5) Sluit buigzame leidingen nr. 11 aan op de kranen met filter onder de wastafel. Indien deze geen deel uitmaken van doos kunnen ze apart aangeschaft worden.
- 6) Open opnieuw de hoofdwaterraan.
- 7) Demonteer eerste de waterbeluchter, voordat u de afdichting van de mengkraan test. Laat een goede hoeveelheid water wegstromen, zodat de aanwezigheid van eventueel afval wordt uitgestoten, waardoor de waterbeluchter verstopt zou kunnen raken.

TECHNISCHE GEVEVENTS, WENKEN VOOR ONDERHOUD EN REINIGING

Onze mengkranen zom gegonstrueerd om bestand te zijn tegen de volgende waarden:

- Minimumdruk: 0,05 Mpa - Maximumdruk: 1 Mpa (10 Bar) - watertemperatuur: 90°C

Om hode dan ook een maximaal redement M.B.T. de duur en de hantering te verkrijgen, is het zaak dat druk en temperatuur van het water binnen onderstaande waarden blijven:

- Minimumdruk: 0,1 Mpa (1 Bar) - Maximumdruk: 0,5 Mpa (5 Bar) - max watertemperatuur: 65°C

Indien de druk de 0,6 Mpa (6 Bar) overschrijdt, wordt aangeraden een drukverlager te installeren. Bovendien dienen sterke drukverschillen tussen de toevoer van koud water en warm water vermeden te worden. Alvorens de kraan te installeren, moeten de leidingen gereinigd worden om eventueel puin weg te nemen. Het is voorts raadzaam om vóór het kraanwerk stopkranen met filter te installeren. Onze producten behoeven geen onderhoud met uitzondering van de regelmattige reiniging van de beluchter. indien het toch nodig is de patroon te vervangen, wordt aangeraden als volgt te handelen.

VERVANGEN VAN HET PATROON – Afbeelding I

Verwijder plaat n. 3, draai stift no. 2 af en verwijder hendel no. 1, draai kap no. 4 en moer no. 5 af en trek tenslotte patroon no. 6 uit, om de patroon te vervangen, nadat de waterbuizen werden afgesloten. Handel in omgekeerde manier voor de montage en zorg ervoor dat de referentiepinnen in de daarvoor voorziene openingen zijn ingevoegd en de pakkingen van de patroon perfect zijn ondergebracht. Vervolgens de afregeling no. 5 aandraaien en deze zo afstellen, dat een vlotte beweging van de hendel wordt bereikt. Draai de moer niet te hard aan, waardoor de patroon zich zou kunnen blokkeren en draai hem ook niet te los aan, waardoor de mengkraan zou kunnen lekken. De juiste sluiting wordt verkregen door het uitoefenen van een kracht gelijk aan 10 Nm met een momentsleutel.

OPGELET REINIG ABSOLUUT DE LEIDINGEN VOORALEER EEN WATERKRAAN TE INSTALLEREN. GEBRUIK ENKEL WATER EN NEUTRALE ZEEP VOOR HET REINIGEN EN EEN ZACHTE DOEK VOOR HET AFDROGEN. HET GEBRUIK VAN SCHUURMIDDELEN EN SCHUURZEEP, DIE ERNSTIG DE OPPERVLAKTE VAN DE KRAAN KUNNEN BESCHADIGEN, WORDT ABSOLUUT AFGERADEN. IEDERE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR BESCHADIGINGEN DIE UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE BOVENGENOEMDE INSTRUCTIES ONTSTAAN, WORDT AFGEWEEZEN.

GARANTIE

Onze producten hebben een garantieperiode van 5 jaar na aankoopdatum, inclusief materiaal – of bewerkingsfouten.

De garantie bevat niet:

- onjuist en onnauwkeurig gebruik van de mengkraan
- gebrek of ontoereikendheid gedurende het onderhoud
- Onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage (luchtverversers, o-ring, enz.). Beschadigingen ontstaan uit kalksteen of kalkgruis in de leidingen
- Beschadigingen ontstaan door het gebruik van niet originele EMMEVI reserveonderdelen
- Oorzaken wegens chemische, elektro-chemische, elektrische invloeden.

Het patroon van onze mengkranen heeft een garantieperiode van 2 jaar, enkel en alleen wanneer er hoekkranen met filter werden gemonteerd. Bij betwistinggevallen dient de kraan als volgt teruggezonden te worden:

- op de juiste manier verpakt
 - voorzien van de aankoopbon (rekeningen, enz.)
 - controlecoupon met uitleg betreffend het defect.
- Uw verkoper zal de toepassing van de garantie vragen. Indien de betwisting door de garantie gedekt is, zal de kraan gratis gerepareerd of vervangen worden.

N.B.: Er worden geen return zendingen met niet originele controlecoupons (fotokopies, gemodificeerd) of zonder deze betreffende coupon aanvaard. Onder voorbehoud van technische wijzigingen.

NL Geachte klant,
Hartelijke dank voor de keuze van een Emmevi product!

De eerste kwaliteit van de grondstoffen, de nauwkeurige keuze van de onderdelen en de strenge controletests zorgen ervoor, dat onze producten lange levensduur behouden. Om lang van onze producten te kunnen genieten, verzoeken wij u opmerkzaam de aanwijzingen uit dit boekje na te volgen: enkel op deze manier blijft de kwaliteit van een Emmevi kraan onveranderd gedurende de jaren.

WASBAK MET 1 SPOELBAK – Afbeelding A

- 1) Sluit de hoofdwaterkraan af.
- 2) Steek trekstang nr. 8 in de daarvoor bestemde opening nr. 3. Schroef buigzame leidingen nr. 1 vast in de daarvoor bestemde opening nr. 1. Controleer of de buigzame leidingen zijn voorzien van perfect intacte o-ring pakkingen nr. 2.
- 3) Plaats de o-ring pakking nr. 4 in de basis van de mengkraan. Plaats de mengkraan in de daarvoor bestemde opening in de wasbak. Plaats pakking nr. 5 op trekstang nr. 8, breng flens nr. 6 in dezelfde positie aan en schroef moer nr. 7 met een daarvoor bestemde sleutel vast. Controleer of de moer goed vastgezet is.
- 4) Sluit de buigzame leidingen nr. 1 aan op de kranen met filters onder de wasbak. Indien deze niet in de doos bijgeleverd zijn, kunnen ze apart gekocht worden.
- 5) Open opnieuw de hoofdwaterkraan.
- 6) Demonteer eerst de waterbeluchter, voordat u de afdichting van de mengkraan test. Laat een goede hoeveelheid water wegstromen, zodat de aanwezigheid van eventueel afval wordt uitgestoten, waardoor de waterbeluchter verstopt zou kunnen raken.

WASBAK MET 1 SPOELBAK LAGE DRUK – Afbeelding B

- 1) Sluit de hoofdwaterkraan af.
- 2) Plaats pakking nr. 5 in opening A. Schroef trekstang nr. 6 in opening A. Schroef buigzame leiding B (met blauwe vlecht) in de daarvoor bestemde opening B; schroef buigzame leiding C (met rode vlecht) in de daarvoor bestemde opening C. Controleer of de buigzame leidingen voorzien zijn van volledig intacte o-ring pakkingen nr. 9.
- 3) Plaats o-ring pakking nr.1 in de basis van de mengkraan. Plaats de mengkraan in de daarvoor bestemde opening in de wasbak. Plaats pakking nr. 3 op trekstang nr. 6, plaats flens nr. 4 en schroef moer nr. 7 vast met een daarvoor bestemde sleutel. Controleer of hij goed vast zit.
- 4) Plaats pakking nr. 8 op de buigzame leiding (met blauwe vlecht) en schroef de leiding vast op trekstang nr. 6. Let op: niet te strak vastdraaien.
- 5) Plaats pakkingen nr. 10 in buigzame leiding B en in buigzame leiding C. Sluit deze vervolgens aan op de boiler zoals de tekening toont.
- 6) Plaats drukverlager de buigzame leiding zoals de tekening toont. Sluit buigzame leiding A aan op de kraan met filter onder de wastafel (indien deze geen deel uitmaakt van de doos, kan deze apart gekocht worden).
- 7) Open opnieuw de hoofdwaterkraan.
- 8) Demonteer eerst de waterbeluchter, voordat u de afdichting van de mengkraan test. Laat een goede hoeveelheid water wegstromen, zodat de aanwezigheid van eventueel afval wordt uitgestoten, waardoor de waterbeluchter verstopt zou kunnen raken.

WASBAK MET UITTREKBARE DOUCHE – Afbeelding C

- 1) Sluit de hoofdwaterkraan af.
- 2) Draai de twee trekstangen nr. 23 in de daarvoor bestemde openingen B. Schroef buigzame leiding nr. 16 vast in opening C. Schroef de twee buigzame leidingen nr. 21 vast in openingen A. Controleer of alle buigzame leidingen voorzien zijn van volledig intacte o-ring pakkingen.
- 3) Steek buigzame leiding nr. 18 in hoofddeel nr. 9.
- 4) Plaats pakking nr. 12 op de basis van de mengkraan en plaats de kraan in de daarvoor bestemde opening in de wasbak. Plaats pakking nr. 13 op de trekstangen nr. 23. Plaats flens nr. 14 en schroef moeren nr. 22 vast met een daarvoor bestemde sleutel.
- 5) Plaats loodstuk nr. 19 in buigzame leiding nr. 18 en bevestig deze met schroef nr. 20. Het wordt aanbevolen de in de afbeelding getoonde positie te handhaven.
- 6) Plaats pakking nr. 17 in buigzame leiding nr. 16 en schroef buigzame leiding nr. 18 vast. Het wordt aanbevolen buigzame leiding nr. 18 met een sleutel vast te houden en met een andere sleutel kapje nr. 29 van buis nr. 16 goed aan te spannen.
- 7) Plaats pakking nr. 25 in de aansluiting van buigzame leiding nr. 18. Schroef de douche voorzichtig vast.
- 8) Sluit buigzame leidingen nr. 21 aan op de kranen met filter onder de wasbak. Indien deze niet de doos bijgeleverd zijn, kunnen ze apart gekocht worden.
- 9) Open opnieuw de hoofdwaterkraan.
- 10) Demonteer eerst de waterbeluchter, voordat u de afdichting van de mengkraan test. Laat een goede hoeveelheid water wegstromen, zodat de aanwezigheid van eventueel afval wordt uitgestoten, waardoor de waterbeluchter verstopt zou kunnen raken.

UITTREKBARE WASBAK LAGE DRUK – Afbeelding D

- 1) Sluit de hoofdwaterkraan.
- 2) Schroef de twee trekstangen nr. 23 in de betreffende gaten D. Schroef buigzame leiding A (met blauwe vlecht) in het betreffende gat A, buigzame leiding B (met blauwe vlecht) in gat B en buigzame leiding C (met rode vlecht) in gat C. Controleer of alle buigzame leidingen voorzien zijn van volledig intacte o-ring pakkingen (nr. 27).
- 3) Plaats buigzame leiding nr. 18 in hoofddeel nr. 9.
- 4) Plaats pakking nr. 12 in de basis van de mengkraan. Plaats de mengkraan in het betreffende gat in de wasbak. Plaats pakking nr. 13 in trekstangen nr. 23, plaats flens nr. 14 en schroef moeren nr. 22 vast met een daarvoor bestemde sleutel.
- 5) Steek loodstuk nr. 19 in buigzame leiding nr. 18 en bevestig het met schroeven nr. 20. Het wordt aanbevolen de positie die in de afbeelding getoond wordt, te handhaven.
- 6) Plaats pakking nr. 25 in de aansluiting van buigzame leiding nr. 18 schroef handdouche nr. 26 zorgvuldig vast.
- 7) Plaats pakking nr. 15 in buigzame leiding B en sluit deze aan op de boiler.
- 8) Plaats pakking nr. 15 in de moer van kruisstuk nr. 16 en sluit dit aan op de boiler. Plaats pakking nr. 15 in buigzame leiding C en schroef de moer van buigzame leiding C vast op kruisstuk nr. 16 zoals de tekening toont.
- 9) Plaats pakking nr. 17 in kruisstuk nr. 16 en schroef buigzame leiding nr. 18 aan op kruisstuk nr. 16 spannen met daarvoor bestemde sleutel.
- 10) Plaats drukverlager L in buigzame leiding A zoals de afbeelding toont, schroef buigzame leiding A vast op de kraan met het filter onder de wastafel.
- 11) Open opnieuw de hoofdwaterkraan.
- 12) Demonteer eerst de waterbeluchter, voordat u de afdichting van de mengkraan test. Laat een goede hoeveelheid water wegstromen, zodat de aanwezigheid van eventueel afval wordt uitgestoten, waardoor de waterbeluchter verstopt zou kunnen raken.

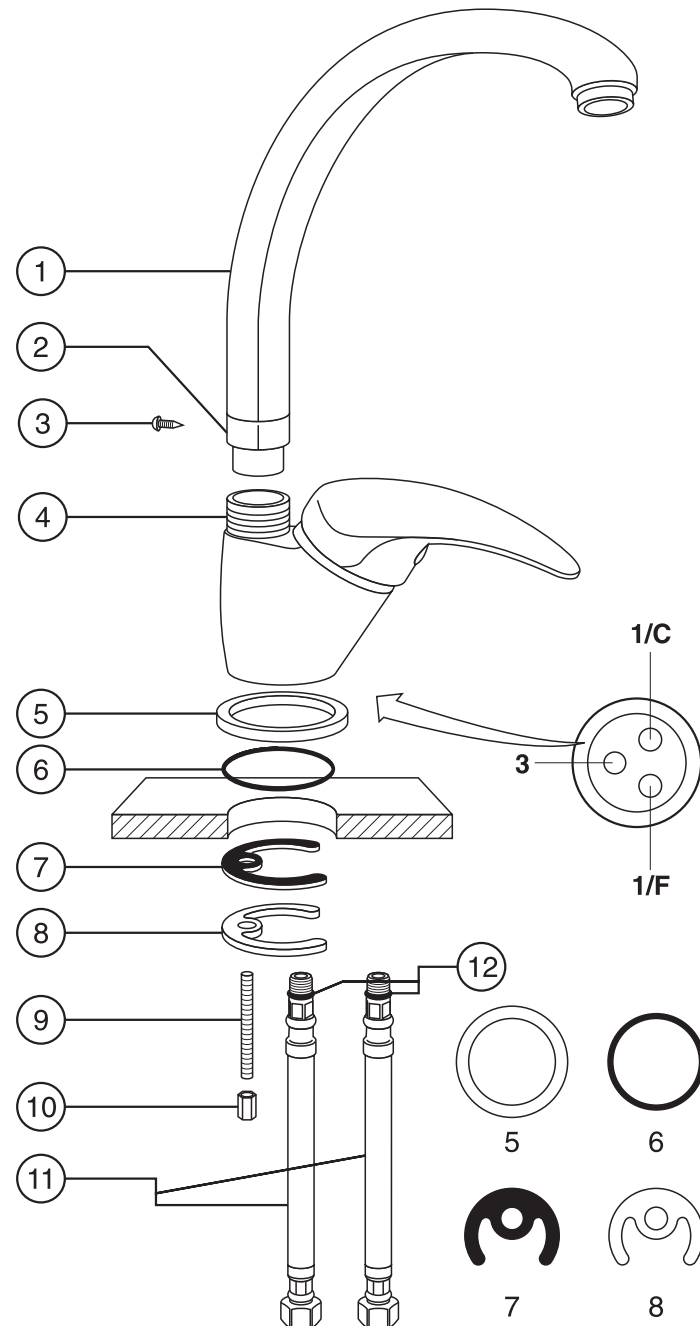
WASBAK MET 1 SPOELBAK – Afbeelding E

- 1) Sluit de hoofdwaterkraan.
- 2) Schroef steel nr. 1 in mengkraan nr. 7
- 3) Indien de mengkraan uitgerust is met basis nr. 8 dan plaatst u deze basis op steel nr. 1 en brengt u daarna o-ring pakking nr. 9 aan.
- 4) Breng de kraan in positie in het betreffende gat in de wastafel, plaats ring nr. 4 en flens nr. 3 op steel nr. 1 en schroef ring nr. 2 vast door deze met de hand te spannen. Draai schroeven nr. 5 vast door deze met een daarvoor bestemde sleutel te spannen.
- 5) Plaats de kapjes nr. 6 op de buigzame leidingen nr. 10 en sluit ze aan op de kranen met filter onder de wasbak. Indien deze niet in de doos bijgeleverd zijn kunnen ze apart gekocht worden.
- 6) Open opnieuw de hoofdwaterkraan.
- 7) Demonteer eerste de waterbeluchter, voordat u de afdichting van de mengkraan test. Laat een goede hoeveelheid water wegstromen, zodat de aanwezigheid van eventueel afval wordt uitgestoten, waardoor de waterbeluchter verstopt zou kunnen raken.

FIG. H

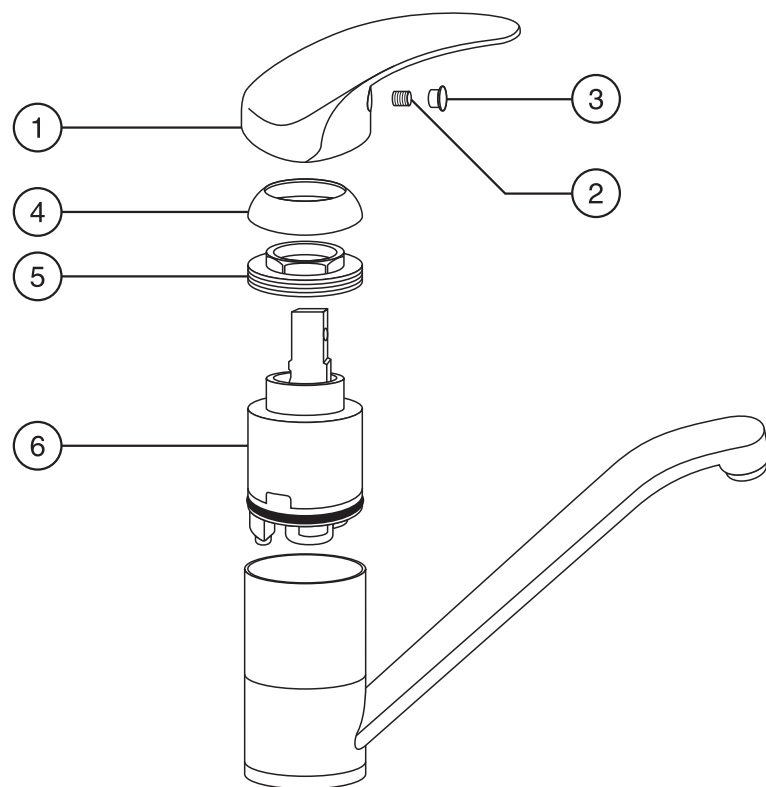
ART.

- 38089
- 45210
- 45010
- 71335
- 7086
- 7087
- 7085
- 7076
- 7077
- 7075
- 7074
- 9086
- 9087
- 9085
- 9084
- 9076
- 9077
- 9075
- 9074
- 3086Z
- 3087Z
- 3085Z
- 11085
- 11087
- 8083
- 8084
- 8085
- 8086
- 8087
- 8076
- 8077
- 8075
- 8074
- 4077
- 4075
- 4074
- 4057
- 40516
- 40517
- 91007
- 73007
- 72007
- 91410
- 81007
- 71047
- 71057
- 71110
- 71310
- 45067 S/D



11/C = Warm / Hot / Caldo
 11/F = Kalt / Cold / Freddo
 9 = Spannstange / Stay-bar / Tirante

FIG. I



- 3) Tirar o parafuso n. 14 do corpo n. 15. Posicionar a torneira na pia mantendo a alavanca de abertura/fechamento da água à direita; girar o tubo e centro e aparafusar o parafuso n. 14 ao corpo n. 15 com uma chave de fenda específica.
- 4) Introduzir novamente sob o lavabo o quadro em PVC n.18, o flange n.19 e introduzir o tirante n.20 no flexível n.10 e rosca o conjunto
- 5) Inserir a guarnição n.23 no flexível n.25 e rosca o flexível n.10 ao flexível n.25. Aconselha-se manter o flexível n.10 parado com uma chave e, com outra, apertar firmemente a calota do flexível n.25
- 6) Posicionar o peso n.24. Aconselha-se manter a posição indicada no desenho
- 7) Conectar os flexíveis n.22 às torneiras com filtro sob o lavabo. Se não se encontrarem em dotação na embalagem podem ser adquiridos separadamente.
- 8) Abrir novamente a torneira general da água
- 9) Antes de proceder com o teste de vedação do misturador tomar o cuidado de desmontar o duche n.8: soltar o duche n.8 (em sentido horário) e tirar a guarnição n.9. Antes de remontá-la fazer defluir uma grande quantidade de água de modo a expulsar eventuais detritos que poderiam vir a entupir o aerador.

MISTURADOR LAVABO MONOFURO COM TOMADA PARA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA – Figura G

- 1) Fechar o registro general da água
- 2) Ligar os tirantes n. 4 no furo n. 3
- 3) Aparafusar o flexível n. 1 ao furo n. 1. Certificar-se que tais flexíveis estejam dotados das vedações n. 12 perfeitamente íntegras.
- 4) Aparafusar o tubo n. 10 no furo n. 10
- 5) Inserir a vedação n. 5 à base do misturador.
- 6) Posicionar o misturador no respectivo furo do lavabo
- 7) Introduzir a base triangular em PVC n. 8, a vedação n. 6 e o flange n. 7 nos tirantes n. 4 e aparafusar as porcas n. 11 com uma chave adequada
- 8) Conectar os flexíveis n. 1 às torneiras com filtro sob o lavabo. Caso não se encontrem em dotação na embalagem, podem ser adquiridas separadamente
- 9) Conectar o tubo n. 10 à máquina de lavar louça
- 10) Abrir novamente a torneira geral da água
- 11) Ter o cuidado de desmontar o aerador antes de proceder ao teste de vedação do misturador. Fazer defluir uma boa quantidade de água de modo a expulsar a presença de eventuais detritos que poderiam vir a entupir o aerador

LAVABO MONO FURO – Figura H

- 1) Fechar o registro general da água.
- 2) Aparafusar o tirante n. 9 no respectivo furo n. 3. Aparafusar os flexíveis n. 11 nos respectivos furos 1C e 1F. Certificar-se que tais flexíveis estejam dotados de guarnições o'ring n. 12 perfeitamente íntegras.
- 3) Inserir a guarnição n. 6 na base do misturador. Caso o misturador seja dotado base n. 5, inserir a guarnição o'ring n. 6 na base e apoiá-la na base do misturador. Posicionar o misturador no respectivo furo da pia. Inserir a guarnição n. 7 no tirante n. 9, inserir o flange n. 8 na mesma posição e aparafusar a porca n. 10 com uma chave específica. certificar-se que esteja bem apertada.
- 4) Inserir o tubo n. 1 no corpo n. 4, aparafusar a calota n. 2 com uma chave específica e apertar firmemente. Caso o tubo não seja dotado de calota n. 2, para o bloqueio do mesmo utilizar o parafuso n. 3 que se encontra já aparafusado em sua sede no corpo n. 4. Apertar com a chave de fenda específica.
- 5) Conectar os flexíveis n. 11 às torneiras sob com filtro o lavabo. se não se encontrarem em dotação na caixa podem ser adquiridas separadamente.
- 6) Abrir novamente a torneira geral da água
- 7) Ter o cuidado de desmontar o aerador antes de proceder ao teste de vedação do misturador. Fazer defluir uma boa quantidade de água de modo a expulsar a presença de eventuais detritos que poderiam vir a entupir o aerador

DADOS TÉCNICOS, CONSELHOS DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Os nossos misturadores são fabricados para resistir aos seguintes valores:

- Pressão mínima: 0,05 Mpa - Pressão máxima: 1 Mpa (10 Bar) - temperatura da água: 90°C

Todavia, para ter o máximo rendimento em termos de durabilidade e manuseabilidade é aconselhável que pressão e temperatura da água fiquem dentro dos seguintes valores:

- Pressão mínima: 0,1 Mpa (1 Bar) - Pressão máxima: 0,5 Mpa (5 Bar) - Temperatura máx da água: 65°C

Caso a pressão ultrapasse o,6 Mpa (6 BAR) aconselha-se instalar um redutor de pressão. Além disso devem ser evitadas grandes diferenças da mesma entre as alimentações de água quente e fria. Antes de proceder com a instalação da torneira é necessário limpar as tubulações para eliminar eventuais detritos; além disso, a montante da torneira, é aconselhável instalar torneiras de interceptação com filtro. Os nossos produtos não necessitam de manutenção, excepto a limpeza periódica do aerador. Todavia, caso se torne necessária a substituição do cartucho, aconselha-se proceder como segue:

SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO –Figura I

Para substituir o cartucho, após ter fechado as tubulações de água, tirar a placa n. 3, soltar a cavilha n. 2 e tirar a alavanca n. 1, soltar o capuz n. 4 e o anel rosqueado n. 5 e extrair, enfim, o cartucho n. 6. Para a montagem proceder de maneira inversa certificando-se que os eixos de referência estejam inseridos nos respectivos furos e que as vedações do cartucho estejam perfeitamente alojadas. Aparafusar, então, o anel rosqueado de regulação n. 5 e regulá-lo de modo a assegurar a vedação e obter um movimento macio da alavanca.

Aconselha-se não rosquear muito o anel rosqueado pois, neste caso, o cartucho se bloqueará e não rosquear muito pouco o mesmo para evitar vazamentos no misturador. (O fechamento ideal é equivalente a um conjugado médio de 10 Nm.)

ATENÇÃO

ACONSELHA-SE VIVAMENTE PURGAR AS TUBULAÇÕES ANTES DE INSTALAR QUALQUER TORNEIRA. PARA A LIMPEZA ACONSELHA-SE SOMENTE O USO DE ÁGUA E A SABÃO NEUTRO E À SECAGEM COM UM PANO MACIO. É ABSOLUTAMENTE DESACONSELHADO O USO DE DETERGENTES, ABRASIVOS E SABÕES QUE PODERIAM VIR A DANIFICAR SÉRIAMENTE A SUPERFÍCIE DA TORNEIRA. DECLINA-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE DERIVANTE DA EVENTUAL INOBSERVÂNCIA DAS INSTRUÇÕES ACIMA DESCRITAS.

GARANTIA

Garantimos os nossos produtos por um período de 5 anos a partir da data de compra, cobrindo defeitos de material ou de fabricação.

A garantia NÃO cobre:

- Uso incorrecto e inapropriado do misturador
- Falta de manutenção ou manutenção inadequada
- Componentes sujeitos a desgaste normal (aeradores, o-rings, etc.). Danos derivantes do calcário presente na água ou de detritos existentes nas tubulações
- Danos derivantes do uso de peças de reposição não originais EMMEVI.
- Causas devidas a influências químicas, electroquímicas, eléctricas.
- Instalação incorrecta ou executada com instrumentos inapropriados
- Uso impróprio de produtos para a limpeza

O cartucho dos nossos misturadores está coberto por uma garantia de 2 anos, apenas e tão somente no caso em que tenham sido montadas sob o lavabo torneiras com filtro.

Em caso de contestação é necessário devolver a torneira:

- Devidamente embalada - Completa da prova de compra (factura, nota fiscal, etc.) - Cupão de controlo com especificação do tipo de defeito.

O seu revendedor solicitará a aplicação da garantia. Se a contestação resultar coberta pela garantia, a torneira será substituída ou reparada gratuitamente.

Nota: Não serão aceites devoluções com cupões de controlo não originais (fotocopiados, alterados, violados) ou sem o respectivo cupão. Com a reserva de modificações técnicas.

P Prezado Cliente:
Obrigado por te escolhido um produto Emmevi!

A alta qualidade das matérias-primas, a cuidadosa escolha dos componentes e os rígidos testes de controlo fazem com que os nossos produtos sejam destinados a ter uma grande durabilidade no tempo. Para ihe poder garantir tudo isso, solicitamos seguir cuidadosamente os conselhos que serão encontrados neste manual: somente assim ter-se-á a certeza de manter inalterada a qualidade de sua torneira Emmevi.

LAVABO MONO FURO – Figura A

- 1) Fechar o registro general da água.
- 2) Inserir o tirante n. 8 no respectivo furo n. 3. Aparafusar os flexíveis n. 1 no respectivo furo n. 1. Solicita-se a gentileza de controlar que os flexíveis sejam dotados de guarnição o-ring n. 2 perfeitamente íntegra.
- 3) Inserir a vedação o-ring n. 4 na base do misturador. Posicionar o misturador no respectivo furo do lavabo. Inserir a vedação n. 5 no tirante n. 8, inserir o flange n. 6 na mesma posição e aparafusar a porca n. 7 com uma chave adequada. Certificar-se que esteja bem apertada.
- 4) Ligar os flexíveis n. 1 às torneiras com filtro sob o lavabo. Caso não se encontrem em dotação na embalagem, podem ser adquiridas separadamente.
- 5) Abrir novamente a torneira geral da água;
- 6) Ter o cuidado de desmontar o aerador antes de proceder ao teste de vedação do misturador. Fazer defluir uma boa quantidade de água de modo a expulsar a presença de eventuais detritos que podem vir a entupir o aerador.

LAVABO MONO FURO BAIXA PRESSÃO – Figura B

- 1) Fechar o registro general da água.
- 2) Inserir a vedação n. 5 ao furo A. Aparafusar o tirante n. 6 ao furo A. Aparafusar o flexível B (com trança azul) no respectivo furo B; aparafusar o flexível C (com trança vermelha) no respectivo furo C. Certificar-se que tais flexíveis estejam dotados das vedações o-ring n. 9 perfeitamente íntegras.
- 3) Inserir a vedação o-ring n. 1 na base do misturador. Posicionar o misturador no respectivo furo do lavabo. Inserir a vedação n. 3 no tirante n. 6, inserir o flange n. 4 e aparafusar a porca n. 7 com uma chave adequada. Certificar-se que esteja bem apertada.
- 4) Inserir a guarnição n. 8 no flexível A (com trança azul) e aparafusá-lo no tirante n. 6. Prestar atenção para não apertar com muita força.
- 5) Inserir as guarnições n. 10 no flexível B e no flexível C, em seguida conectar ao boiler como indicado no desenho.
- 6) Inserir o redutor de pressão L no flexível A como indicado no desenho, conectar o flexível A à torneira com filtro sob o lavabo (se não se encontrar em dotação na caixa pode ser adquirida separadamente).
- 7) Abrir novamente a torneira geral da água;
- 8) Ter o cuidado de desmontar o aerador antes de proceder ao teste de vedação do misturador. Fazer defluir uma boa quantidade de água de modo a expulsar a presença de eventuais detritos que podem vir a entupir o aerador.

LAVABO COM DUCHE EXTRAÍVEL – Figura C

- 1) Fechar o registro general da água.
- 2) Aparafusar os dois tirantes n. 23 nos furos B. Aparafusar o flexível n. 16 no furo C. Aparafusar os dois tubos n. 21 nos furos A. Certificar-se que todos os flexíveis sejam dotados de guarnições o-ring perfeitamente íntegras.
- 3) Inserir o flexível n. 18 no corpo n. 9.
- 4) Inserir a vedação n.12 na base do misturador e posicioná-lo no respectivo furo do lavabo. Posicionar a guarnição n. 13 nos tirantes n. 23; inserir o flange n. 14 e aparafusar as porcas n. 22 com uma chave adequada.
- 5) Introduzir o contrapeso de chumbo n. 19 no flexível n. 18 e fixá-lo com o parafuso n. 20. Aconselha-se manter a posição indicada no desenho.
- 6) Inserir a vedação n. 17 no flexível n. 16 e aparafusar o flexível n. 18. Aconselha-se manter o flexível n.18 parado com uma chave e, com outra, apertar firmemente a calota n. 29 do tubo n.16.
- 7) Inserir a vedação n. 25 na junção do flexível n.18. Aparafusar com cuidado o duche.
- 8) Ligar os tubos n. 21 às torneiras com filtro sob o lavabo. Caso não se encontrem em dotação na embalagem, podem ser adquiridas separadamente.
- 9) Abrir novamente a torneira geral da água;
- 10) Ter o cuidado de desmontar o aerador antes de proceder ao teste de vedação do misturador. Fazer defluir uma grande quantidade de água de modo a expulsar a presença de eventuais detritos que podem vir a entupir o aerador.

LAVABO COM DUCHE EXTRAÍVEL, BAIXA PRESSÃO – Figura D

- 1) Fechar o registro general da água.
- 2) Aparafusar os dois tirantes n. 23 nos furos D. Aparafusar o flexível A (com trança azul) no respectivo furo A, o flexível B (com trança azul) no furo B e o flexível C (com trança vermelha) no furo C. Certificar-se que tais flexíveis estejam dotados das vedações o-ring (n.27) perfeitamente íntegras.
- 3) Inserir o flexível n. 18 no corpo n. 9.
- 4) Inserir a vedação n.12 na base do misturador. Posicionar o misturador no respectivo furo do lavabo. Posicionar a vedação n. 13 nos tirantes n. 23; inserir o flange n. 14 e aparafusar as porcas n. 22 com uma chave adequada.
- 5) Introduzir o contrapeso de chumbo n. 19 no flexível n. 18 e fixá-lo com o parafuso n. 20. Aconselha-se manter a posição indicada no desenho.
- 6) Inserir a guarnição n. 25 na união do flexível n. 18 aparafusar cuidadosamente o duche n. 26.
- 7) Inserir a guarnição n. 15 no flexível B e conectá-lo ao boiler.
- 8) Inserir a guarnição n. 15 na porca da cruzeta n. 16 e conectá-la ao boiler. Inserir a guarnição n. 15 no flexível C e fixar a porca do flexível C à cruzeta n. 16 como indicado no desenho.
- 9) Inserir a guarnição n. 17 na cruzeta n. 16 e aparafusar o flexível n. 18 à cruzeta n. 16; apertar com uma chave específica.
- 10) Inserir o redutor de pressão L no flexível A como indicado no desenho, aparafusar o flexível A à torneira com filtro sob o lavabo.
- 11) Abrir novamente a torneira general da água;
- 12) Ter o cuidado de desmontar o aerador antes de proceder ao teste de vedação do misturador. Fazer defluir uma grande quantidade de água de modo a expulsar a presença de eventuais detritos que podem vir a entupir o aerador.

LAVABO MONO FURO – Figura E

- 1) Fechar o registro general da água
- 2) Roscar a haste n. 1 no misturador n. 7
- 3) Caso o misturador seja dotado de base n. 8, introduzir a mesma na haste n. 1 e, em seguida, introduzir a guarnição o-ring n. 9.
- 4) Posicionar a torneira no respectivo furo da pia, introduzir o anel n. 4 e flange n. 3 na haste n. 1, aparafusar o anel n. 2 apertando-o com as mãos, aparafusar os parafusos n. 5 apertando firmemente com uma chave específica
- 5) Inserir as calotas n. 6 nos flexíveis n. 10 e conectá-los às torneiras com filtro sob o lavabo. Caso não se encontrem em dotação na embalagem, podem ser adquiridas separadamente
- 6) Abrir novamente a torneira general da água
- 7) Ter o cuidado de desmontar o aerador antes de proceder ao teste de vedação do misturador. Fazer defluir uma boa quantidade de água de modo a expulsar a presença de eventuais detritos que poderiam vir a entupir o aerador

LAVABO MONO FURO – Figura F

- 1) Fechar a torneira general da água
- 2) Soltar e tirar o tirante n. 20, o flange n. 19 e o quadro n. 18; inserir a guarnição n. 17 sob a haste n. 16 e posicionar a torneira no respectivo furo da pia.

FIG. L

Istruzioni di Montaggio

Assembly Instructions

Il rispetto di tali indicazioni garantisce le caratteristiche dichiarate dei prodotti e ne assicura la completa affidabilità. Produttori e distributori sono tenuti alla conoscenza di queste istruzioni ed alla divulgazione agli utenti finali.

Please refer to the following instructions for correct use, installation and perfect reliability of the flexible hoses. Manufacturers and distributors are required to inform end users accordingly.

**IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI ESCLUDE IL PRODUTTORE DA OGNI RESPONSABILITÀ.
THE MANUFACTURER'S LIABILITY IS EXCLUDED IN CASE OF DISRESPECT OF THESE INSTRUCTIONS.**

Prima dell'installazione controllare la presenza e l'integrità delle graffiature da ambo i lati.



Before assembling the hose, please check the appropriate crimping.

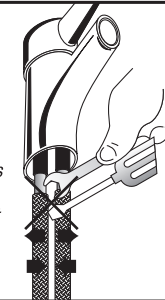


Non serrare con utensili non adatti o in punti non corretti.



Do not tighten by inappropriate tools or in inappropriate ways.

Dopo il montaggio evitare sollecitazioni laterali anche minime, con qualsiasi utensile. (Es.: durante il fissaggio del tirante o astina).

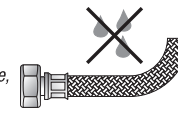


Do not expose the hose to lateral stress nor overtight by any tool. (Ex.: during the installation of the faucet stud or the drain pop-up lever).



Non installare il flessibile in torsione o in tensione. Tighten the hose without any twist or tension.

Il contatto prolungato con sostanze, pur blandamente aggressive, può determinare il danneggiamento della treccia ed il conseguente scoppio del flessibile.



Prolonged contact with any substance, even scarcely aggressive, can cause external braid damage and subsequent flexible burst.

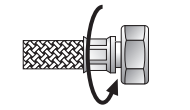
Non collegare la messa a terra dell'impianto elettrico al flessibile o ad altra conduttura idraulica. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza. Sostituire il flessibile in caso di piccole perdite e comunque entro i termini di garanzia.

Avvitare i raccordi con tenuta O.R. a mano. Coppia massimadi serraggio 3 Nm.



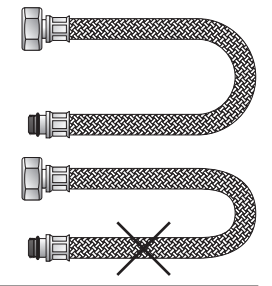
Hand-tighten O-ring seal connectors. Max torque 3 Nm.

Avvitare i raccordi con tenuta aguarnizione (dadi) a mano più 1/4 di giro con chiave appropriata.



Hand-tighten connectors with gasket seal (nuts) then apply 1/4 turn using an appropriate wrench.

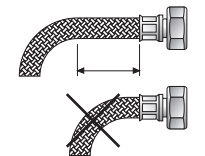
DN6 = 25 mm
DN8 = 30 mm
DN10 = 35 mm
DN13 = 45 mm



Rispettare il raggio minimo di curvatura.

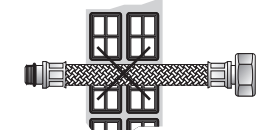
Maintain minimum bend radius.

Prima dell'inizio della curvatura lasciare un tratto rettilineo di almeno 1,5 - 2 volte il diametro esterno.



Before bending the hose please consider a straight part of at least 1,5-2 times the external diameter.

Non incassare il condotto nel muro.



Do not set the hose in the wall.

Do not connect the electric grounding to the flexible hose nor to any other water piping. Turn off the plumbing in case of long absence. Replace the hose in case of leakage and anyway, always before the guarantee expiration.

D Lieber Kunde,
Sie haben eine gute Wahl getroffen mit dem Erwerb einer Emmevi-Armatur.
Die hohe Qualität der Rohstoffe, die sorgfältige Auswahl und die strengen Prüfungen machen unsere Produkte auf Dauer haltbar.

EINHEBELSPÜLTISCHMISCHER – Bild A

- 1) Schließen Sie das Eckventil.
- 2) Schrauben Sie die Spannstanze Nr. 8 in das dafür bestimmte Gewinde Nr. 3. Schrauben Sie die Schläuche Nr. 1 in die dafür bestimmten Anschlussgewinde Nr. 1/C und Nr. 1/F. Vergewissern Sie sich, dass auf den Schläuchen die O-Ring-Dichtungen Nr. 2 aufgebracht sind.
- 3) Legen Sie die Dichtung Nr. 4 unter den Mischersockel. Setzen Sie die Armatur in das Hahnloch des Spültisches ein. Stecken Sie zuerst die Dichtung Nr. 5 und dann den Flansch Nr. 6 auf die Spannstanze Nr. 8. Befestigen Sie die Armatur, indem Sie Flansch und Dichtung mit der Mutter Nr. 7 von unten festziehen.
- 4) Verbinden Sie die Schläuche Nr. 1 mit den bauseitigen Eckventilen.
- 5) Öffnen Sie die Eckventile. Achten Sie auf Dichtigkeit!
- 6) Bitte schrauben Sie den Strahlregler ab, bevor Sie überprüfen, ob der Mischer dicht ist. Lassen Sie reichlich Wasser durchfließen, um evtl. Fremdkörper aus den Leitungen und aus der Armatur auszuspülen, welche den Strahlregler verstopfen könnten.

EH- SPÜLTISCHMISCHER NIEDERDRUCK – Bild B

- 1) Schließen Sie das Eckventil
- 2) Stecken Sie die Dichtung Nr. 5 sorgfältig in das Gewinde A. Schrauben Sie die Spannstanze Nr. 6 in Gewinde A fest. Schrauben Sie den Schlauch B (mit blauem Geflecht) in Gewinde B; schrauben Sie den Schlauch C (mit rotem Geflecht) in Gewinde C. Vergewissern Sie sich, dass auf den Schläuchen die O-Ring-Dichtungen Nr. 9 aufgebracht sind.
- 3) Legen Sie die Dichtung Nr. 1 unter den Mischersockel. Setzen Sie die Armatur in das Hahnloch des Spültisches ein. Stecken Sie zuerst die Dichtung Nr. 3 und dann den Flansch Nr. 4 auf die Spannstanze Nr. 6. Befestigen Sie die Armatur, indem Sie Flansch und Dichtung mit der Mutter Nr. 7 von unten festziehen.
- 4) Stecken Sie die Dichtung Nr. 8 sorgfältig in die Muffe des Schlauchs A (mit blauem Geflecht) und verschrauben Sie den Schlauch mit der Spannstanze Nr. 6.
- 5) Die Dichtungen Nr. 10 in die Überwürfe der Schläuche B und C einfügen, verbinden Sie die Schläuche mit dem offenen Warmwasserbereiter gem. der Skizze Fig. B.
- 6) Den Durchflussbegrenzer L (Größe gemäß Tabelle in Fig. B) in den Schlauch A einfügen. Verbinden Sie den Schlauch A mit dem bauseitigen Eckventil.
- 7) Öffnen Sie das Eckventil. Achten Sie auf Dichtigkeit!
- 8) Bitte schrauben Sie den Strahlformer ab, bevor Sie überprüfen, ob der Mischer dicht ist. Lassen Sie reichlich Wasser durchfließen um evtl. Fremdkörper aus den Leitungen und aus der Armatur auszuspülen, welche den Strahlformer verstopfen könnten.
- Beim Aufheizen des offenen Wasserbereiters tritt am Auslauf Tropfwasser aus.
- Wird der Strahlformer gewechselt, muss ein für diese Armatur zugelassener Strahlformer verwendet werden.

Achtung: Achten Sie darauf, dass der offene Warmwasserbereiter befüllt und entlüftet ist, danach offenen Warmwasserbereiter einschalten.

SPÜLTISCHMISCHER MIT HERAUSZIEHBARER HANDBRAUSE – Bild C

- 1) Schließen Sie das Eckventil
- 2) Schrauben Sie die zwei Spannstanzen Nr. 23 in die dafür bestimmten Gewinde B. Schrauben Sie den Schlauch Nr. 16 in Gewinde C. Schrauben Sie die zwei Schläuche Nr. 21 in die Gewinde A (Warmwasserseite) und D (Kaltwasserseite). Vergewissern Sie sich, dass auf den Schläuchen die O-Ring-Dichtungen Nr. 27 aufgebracht sind.
- 3) Führen Sie den Schlauch Nr. 18 von oben durch den Auslauf des Armaturenkörpers. Legen Sie die Dichtung Nr. 12 unter den Mischersockel. Setzen Sie die Armatur in das Hahnloch des Spültisches ein.
- 4) Stecken Sie zuerst die Dichtung Nr. 13 und dann den Flansch Nr. 14 auf die Spannstanzen Nr. 23. Befestigen Sie die Armatur, indem Sie Flansch und Dichtung mit den Muttern Nr. 22 von unten festziehen.
- 5) Das Bleigewicht Nr.19 wird um den Schlauch Nr. 18 gelegt und mit den Schrauben Nr. 20, wie im Bild beschrieben befestigt.
- 6) Legen Sie die Dichtung Nr. 17 in den Überwurf Nr. 29 des Schlauchs Nr. 16 und verschrauben Sie die Schläuche Nr. 18 und 16. Halten Sie den Schlauch Nr. 18 mit einem Schlüssel fest und drehen, mit einem weiteren Schlüssel, die Überwurfmutter n. 29 auf das Außengewinde des Brausenschlauchs.
- 7) Die Dichtung Nr. 25 wird in die Überwurfmutter der Schlauchverbindung Nr.18 gelegt und mit der Handbrause fest verschraubt.
- 8) Verbinden Sie die Schläuche Nr. 21 mit den bauseitigen Eckventilen.
- 9) Öffnen Sie die Eckventile. Achten Sie auf Dichtigkeit.
- 10) Bitte schrauben Sie den Strahlregler ab, bevor Sie überprüfen, ob der Mischer dicht ist. Lassen Sie reichlich Wasser durchfließen, um evtl. Fremdkörper aus den Leitungen und aus der Armatur auszuspülen, welche den Strahlregler verstopfen könnten.

SPÜLTISCHMISCHER MIT HERAUSZIEHBARER HANDBRAUSE NIEDERDRUCK – Bild D

- 1) Schließen Sie das Eckventil.
- 2) Schrauben Sie die zwei Spannstanzen Nr. 23 in die dafür bestimmten Gewinde D. Schrauben Sie den Schlauch A (mit blauem Geflecht) in das dafür bestimmte Gewinde A, den Schlauch B (mit blauem Geflecht) in das dafür bestimmte Gewinde B und den Schlauch C (mit rotem Geflecht) in das dafür bestimmte Gewinde C. Vergewissern Sie sich, dass auf den Schläuchen die O-Ring-Dichtungen Nr. 27 aufgebracht sind.
- 3) Führen Sie den Schlauch Nr. 18 von oben durch den Auslauf des Armaturenkörpers.
- 4) Legen Sie die Dichtung Nr. 12 unter den Mischersockel. Setzen Sie die Armatur in das Hahnloch des Spültisches ein. Stecken Sie zuerst die Dichtung Nr. 13 und dann den Flansch Nr. 14 auf die Spannstanzen Nr. 23. Befestigen Sie die Armatur indem Sie Flansch und Dichtung mit den Muttern Nr. 22 von unten festziehen.
- 5) Das Bleigewicht Nr.19 wird um den Schlauch Nr. 18 gelegt und mit den Schrauben Nr. 20, wie im Bild beschrieben befestigt.
- 6) Die Dichtung Nr. 15 in den Überwurf des Schlauchs B einfügen und diesen mit dem Boiler gemäß Skizze verbinden.
- 7) Die Dichtung Nr. 15 in den Überwurf des T-Stückes Nr. 16 einfügen und das T-Stück mit dem offenen Warmwasserbereiter gemäß Skizze verbinden. Die Dichtung Nr. 15 wird in den Überwurf des Schlauchs C eingefügt. Verbinden Sie den Schlauch C mit dem Außengewinde des T-Stückes Nr. 16 gemäß Skizze.
- 8) Die Dichtung Nr. 17 in das Innengewinde des T-Stückes Nr. 16 einfügen und den Brausenschlauch Nr. 18 mit dem T-Stück Nr. 16 verschrauben.
- 9) Die Dichtung Nr. 25 wird in die Überwurfmutter der Schlauchverbindung Nr.18 gelegt und mit der Handbrause fest verschraubt.
- 10) Den Durchflussbegrenzer L (Größe gemäß Tabelle in Fig. D) in den Schlauch A einfügen. Verbinden Sie den Schlauch A mit dem bauseitigen Eckventil.
- 11) Bitte schrauben Sie den Strahlformer ab, bevor Sie überprüfen, ob der Mischer dicht ist. Lassen Sie reichlich Wasser durchfließen um evtl. Fremdkörper aus den Leitungen und aus der Armatur auszuspülen, welche den Strahlformer verstopfen könnten.
- Beim Aufheizen des offenen Wasserbereiters tritt am Auslauf Tropfwasser aus.
- Wird der Strahlformer gewechselt, muss ein für diese Armatur zugelassener Strahlformer verwendet werden.

Achtung: Achten Sie darauf, dass das offene Warmwasserbereiter befüllt und entlüftet ist, erst danach offenen Warmwasserbereiter einschalten.

EINHEBELSPÜLTISCHMISCHER – Bild E

- 1) Schließen Sie das Eckventil.
- 2) Schrauben Sie den Schaft Nr. 1 an die Armatur Nr. 7
- 3) Führen Sie die Sockelrosette Nr. 8 über den Schaft Nr. 1 und legen Sie die Dichtung Nr. 9 in die vorgesehene Nut der Rosette Nr. 8.

- 3) Quitar el tornillo n. 14 del cuerpo n. 15. Posicionen el grifo sobre el fregadero manteniendo la palanca de abertura/cierre del agua hacia la derecha; giren el caño hacia el centro y atornillen el tornillo n. 14 al cuerpo n. 15 utilizando el destornillador correspondiente.
- 4) Debajo del fregadero vuelvan a introducir el cuadro en PVC n. 18, la brida n. 19, introduzcan el tirante n. 20 en el flexible n. 10 y atornillen todo el conjunto.
- 5) Introduzcan la junta n. 23 en el flexible n. 25 y atornillen el flexible n. 10 al flexible n. 25. Les aconsejamos que mantegan bien firme el flexible n. 10 con una lave y con la otra cierran bien el casquete del flexible n. 25.
- 6) Posicionen el peso n. 24. Les aconsejamos que mantegan la posición indicada en el dibujo.
- 7) Conecten los flexibles n. 22 a las llaves de paso con filtro. Si no están incluidos en la caja pueden ser adquiridos separadamente.
- 8) Vuelvan a abrir la válvula general del agua.
- 9) Destornillen la ducha-teléfono n. 8 (en el sentido de las flechas del reloj) y quiten la junta n. 9. Antes de volver a montarla hagan difluir una buena cantidad de agua para eliminar los eventuales detritos que podrían atascar el aireador.

MEZCLADOR FREGADERO MONOHUECO CON CONEXIÓN PARA LAVAJILLAS – Figura G

- 1) Cierren la válvula general del agua
- 2) Atornillen los tirantes n. 4 en el agujero n. 3
- 3) Atornillen los flexibles n. 1 en el agujero n. 1. Asegúrense que dichos flexibles estén completos de juntas n.12 perfectamente integras
- 4) Atornillen el tubito n. 10 en el agujero n.10
- 5) Introduzcan la junta n. 5 en la base del mezclador
- 6) Coloquen el mezclador en el correspondiente agujero del fregadero
- 7) Introduzcan la brida triangular n. 8, la junta n.6 y la junta n. 7 sobre los tirantes n. 4 y atornillen las tuercas n. 11 con una llave
- 8) Conecten los flexibles n.1 a las válvulas de cierre con filtro. Si no están incluidos en la caja puede ser adquiridos separadamente
- 9) Conecten el tubito n.10 al lavavajillas
- 10) Vuelvan a abrir la válvula general del agua
- 11) Cuiden con desmontar el regulador de flujo antes de efectuar la prueba de cierre del mezclador. Hagan difluir una buena cantidad de agua para expulsar los eventuales residuos que podrían atascar el regulador de flujo

FREGADERO MONOHUECO – Figura H

- 1) Cierren la válvula general del agua
- 2) Atornillen el tirante n. 9 en el hueco correspondiente n. 3. Atornillen los flexos n. 11 en los correspondientes agujeros 1C y 1F. Asegúrense que los flexos estén equipados con juntas O-ring n. 12 perfectamente integras.
- 3) Introduzcan la junta n. 6 en la base del mezclador. En el caso de que el mezclador tenga el anillo metálico n. 5 en su base, introduzcan la junta O-ring n. 6 en el anillo y apóyena a la base del mezclador. Posicionen el mezclador en el agujero correspondiente del fregadero. Introduzcan la junta n. 7 en el tirante n. 9, introduzcan la brida n. 8 en la misma posición y atornillen la tuerca n. 10 utilizando la llave correspondiente. Asegúrense que esté bien cerrada.
- 4) Introduzcan el caño n. 1 en el cuerpo n. 4, atornillen el casquete n. 2 utilizando la llave correspondiente y cierren bien. En el caso de que el caño no tenga el casquete n. 2, para bloquearlo, utilicen el tornillo n. 3 que se encuentra atornillando ya en su asiento en ele cuerpo n. 4. Cierren utilizando el destornillador correspondiente.
- 5) Conecten los flexos n. 11 a las válvulas esquadra con filtro. Si no están incluidas en la caja pueden ser compradas separadamente.
- 6) Vuelvan a abrir la válvula general del agua
- 7) Cuiden con desmontar el regulador de flujo antes de efectuar la prueba de cierre del mezclador. Hagan difluir una buena cantidad de agua para expulsar los eventuales residuos que podrían atascar el regulador de flujo

DATOS TÉCNICOS, CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO Y LA LIMPIEZA

Los mezcladores de nuestra fabricación cumplen con la siguientes características:

- Presión mínima: 0,05 Mpa - Presión máxima: 1 Mpa (10 Bar) - Temperatura agua: 90°C
 - Sin embargo, para asegurar su máximo rendimiento en el ámbito de la duración y de la maniobrabilidad les aconsejamos que mantengan los valores de presión y temperatura del agua dentro de los siguientes valores
 - Presión mínima: 0,1 Mpa (1 Bar) - Presión máxima: 0,5 Mpa (5 Bar) - Temperatura Máxima del agua: 65°C
- En el caso de que la presión supere los 0,6 Mpa (6 BAR), Les aconsejamos la instalación de un reductor de presión. Además, hay que evitar las fuertes diferencias de presión entre la alimentación del agua caliente y fría. Antes de efectuar la instalación del grifo es necesario limpiar las tuberías para eliminar los eventuales detritos; además, es aconsejable, línea arriba, la instalación de válvulas de cierre con filtro. Nuestros productos no necesitan mantenimiento, salvo la limpieza periódica del aireador. Sin embargo, en el caso de que sea necesario sustituir el cartucho. Les aconsejamos que observen el procedimiento a continuación:

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO - Figura I

Para sustituir el cartucho, tras haber cerrado la tubería del agua, quiten la placa n. 3, destornillen el grano n. 2 y quiten la palanca n. 1, destornillen el capuchón n. 4 y la virola n. 5 y extraigan finalmente el cartucho n. 6. Para efectuar el montaje, procedan inversamente, asegurándose que los pasadores de referencia estén introducidos en los agujeros correspondientes y que las juntas del cartucho estén perfectamente alojadas. Atornillen la virola de regulación n. 5 y ajústela de manera que el cierre esté asegurado y el movimiento de la palanca sea suave. Les aconsejamos que no cierren demasiado la virola para no bloquear el cartucho ni que lo dejen demasiado floja para no perjudicar la estanqueidad del mezclador. El cierre ideal corresponde a un par de torsión igual a 10 N.m.

¡CUIDADO!

LES ACONSEJAMOS QUE PURGUEN LAS TUBERÍAS ANTES DE INSTALAR TODO TIPO DE GRIFO. PARA LA LIMPIEZA SE ACONSEJA EL USO DE SOLA AGUA Y JABONE NEUTRAL. SEQUEN UTILIZANDO UN TRAPO MORBIDO. NON SE ACONSEJA, DE NINGUNA FORMA, EL USO DE DETERGENTES, ABRASIVOS Y JABONES DE CUALQUIER TIPO QUE PODRÍAN DAÑAR SERIAMENTE LA SUPERFICIE DEL GRIFO. SE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA AL EVENTUAL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE.

GARANTÍA

Garantizamos nuestros productos por un plazo de 5 años a partir de la fecha de compra en caso de defectos de material o de ejecución.

La garantía NO cubre:

- uso incorrecto y inadecuado del mezclador
- instalación incorrecta o realizada con instrumento inadecuados
- falta o incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento
- uso impropio de productos detergentes
- componentes sujetos a desgaste normal (reguladores de flujo, o-ring, etc.) Daños debidos a cal o depósitos en la tubería
- daño debidos a la utilización de repuestos no originales EMMEVI
- daños debidos a agentes químicos, electroquímicos, eléctricos

El cartucho de nuestros mezcladores tiene una garantía de 2 años, sólo y exclusivamente en el caso de que se hayan montado válvula de ángulo con filtro.

En caso de reclamación es necesario restituir el grifo:

- **adecuadamente embalado** - **acompañado por una prueba de adquisición (factura, talón fiscal, etc.)**
- **Cupón de control, especificando el tipo de defecto**

Su revendedor pedirá la aplicación de la garantía. Si la reclamación resultará cubierta por la garantía, el grifo será sustituido o reparado gratuitamente.

N.B.: no se aceptarán devoluciones con talones de control no originales (fotocopiados, alterados, manumitidos) o sin el correspondiente cupón. Con reserva de modificaciones técnicas.

E Estimado Cliente :
¡Muchas gracias por haber elegido un producto Emmevi !

La calidad elevada de las materias primas, el cuidado en la elección de los componentes y los severos controles efectuados aseguran a nuestros productos una larga duración en el tiempo. Para poderLes asegurar todo esto, Les rogamos que observen escrupulosamente los consejos que indicamos en este folleto: así sólo podrán mantener inalterada la calidad del grifo Emmevi.

FREGADERO MONOHUECO – Figura A

- 1) Cierren la válvula general del agua.
- 2) Introduzcan el tirante n. 8 en el hueco correspondiente n. 3. Atornillen los flexibles n. 1 al correspondiente agujero n.1. Les rogamos que controlen que los flexibles estén equipados de junta o-ring n. 2 perfectamente integra.
- 3) Introduzcan la junta o-ring n. 4 en la base del mezclador. Coloquen el mezclador en el correspondiente agujero del fregadero. Introduzcan la junta n. 5 en el tirante n. 8, introduzcan la brida n. 6 en la misma posición y atornillen la tuerca n. 7 con una llave correspondiente. Asegúrense que esté bien estrecho.
- 4) Conecten los flexibles n. 1 a las válvulas de cierre con filtro. Si no están incluidos en la caja puede ser adquiridos separadamente.
- 5) Vuelvan a abrir la válvula general del agua.
- 6) Cuiden con desmontar el regulador de flujo antes de efectuar la prueba de cierre del mezclador. Hagan difluir una buena cantidad de agua para expulsar los eventuales residuos que podrían atascar el regulador de flujo.

FREGADERO MONOHUECO BAJA PRESION – Figura B

- 1) Cierren la válvula general del agua.
- 2) Introduzcan la junta n. 5 en el hueco A. Atornillen el tirante n. 6 en el hueco A. Atornillen el flexible B (con trenza azul) en el agujero correspondiente B ; atornillen el flexible C (con trenza roja) en el agujero correspondiente C. Asegúrense que los flexibles tengan las necesarias juntas n. 9 perfectamente integras.
- 3) Introduzcan la junta o-ring n. 1 en la base del mezclador. Coloquen el monohueco en el correspondiente agujero del fregadero. Introduzcan la junta n. 3 en el tirante n. 6, introduzcan la brida n. 4 y atornillen la tuerca n. 7 con una llave. Asegúrense que esté bien apretado.
- 4) Introduzcan la junta n. 8 en el flexible A (con trenza azul) y atornílenlo sobre el tirante n. 6. Pongan cuidado con no cerrar con demasiada fuerza.
- 5) Introduzcan las juntas n. 10 en el flexo B y en el flexo C y conecten a la caldera como indicado en el dibujo.
- 6) Introduzcan el reductor de presión L en el flexo A como indicado en el dibujo, y conecten el flexo A a la válvula escuadra con filtro (si no está incluida en la caja puede ser comprada separadamente).
- 7) Vuelvan a abrir la válvula general del agua.
- 8) Cuiden con desmontar el regulador de flujo antes de efectuar la prueba de cierre del mezclador. Hagan difluir una buena cantidad de agua para expulsar los eventuales residuos que podrían atascar el regulador de flujo.

FREGADERO CON DUCHA EXTRAIBLE - Figura C

- 1) Cierren la válvula general del agua.
- 2) Atornillen los dos tirantes n. 23 en los correspondientes agujeros B. Atornillen el flexible n. 16 en el agujero C. Atornillen los dos tubos n. 21 en los agujeros A. Asegúrense que los flexibles estén equipados de juntas o-ring perfectamente integras.
- 3) Introduzcan el flexible n. 18 en el cuerpo n. 9.
- 4) Introduzcan la junta n. 12 en la base del mezclador y posiciónenlo en el correspondiente agujero del fregadero. Posicionen la junta n. 13 sobre los tirantes n. 23; introduzcan la brida n. 14 y atornillen las tuercas n. 22 con una llave.
- 5) Ensarten el contrapeso de plomo n. 19 en el flexible n. 18 y fíjenlo con el tornillo n. 20. Les aconsejamos que mantengan la posición indicada en el diseño.
- 6) Introduzcan la junta n. 17 en el flexible n. 16 y atornillen el flexible n. 18. Les aconsejamos que mantengan firme el flexible n. 18 con una llave y con la otra que cierren bien el casquete n. 29 del tubo n. 16.
- 7) Introduzcan la junta n. 25 en la conexión del flexible n. 18. Atornillen con cuidado le ducha extraíble.
- 8) Conecten los tubos n. 21 a las válvulas de cierre con filtro. Si no están incluidos en la caja pueden ser adquiridos separadamente.
- 9) Vuelvan a abrir la válvula general del agua.
- 10) Cuiden con desmontar el regulador de flujo antes de efectuar la prueba de cierre del mezclador. Hagan difluir una buena cantidad de agua para expulsar los eventuales residuos que podrían atascar el regulador de flujo.

FREGADERO CON DUCHA EXTRAIBLE, BAJA PRESIÓN – Figura D

- 1) Cierren la válvula general del agua.
- 2) Atornillen los dos tirantes n. 23 en los correspondientes agujeros D. Atornillen el flexible A (con trenza azul) en el agujero correspondiente A, el flexible B (con trenza azul) en el agujero B y el flexible C (con trenza roja) en el agujero correspondiente C. Asegúrense que los flexibles tengan las necesarias juntas n. 27 perfectamente integras.
- 3) Introduzcan el flexible n. 18 en el cuerpo n. 9.
- 4) Introduzcan la junta n. 12 en la base del mezclador. Coloquen el mezclador en el correspondiente agujero del fregadero. Posicionen la junta n. 13 sobre los tirantes n. 23; introduzcan la junta n. 14 y atornillen las tuercas n. 22 con una llave.
- 5) Ensarten el contrapeso de plomo n. 19 en el flexible n. 18 y fíjenlo con el tornillo n. 20. Les aconsejamos que mantengan la posición indicada en el diseño.
- 6) Introduzcan la junta n. 25 en el racor del flexo n. 18. Atornillen con cuidado la ducha-teléfono n. 26.
- 7) Introduzcan la junta n. 15 en el flexo B y conéctenlo a la caldera.
- 8) Introduzcan la junta n. 15 en la tuerca de la cruceta n. 16 y conéctenla a la caldera. Introduzcan la junta n. 15 en el flexo C y atornílenla la tuerca del flexo C a la cruceta n. 16 como indicado en el dibujo.
- 9) Introduzcan la junta n. 17 en la cruceta n. 16 y atornillen el flexo n. 18 a la cruceta n. 16; cierren utilizando la llave correspondiente.
- 10) Introduzcan el reductor de presión L en el flexo A como indicado en el dibujo; atornillen el flexo A a la válvula escuadra con filtro.
- 11) Vuelvan a abrir la válvula general del agua.
- 12) Cuiden con desmontar el regulador de flujo antes de efectuar la prueba de cierre del mezclador. Hagan difluir una buena cantidad de agua para expulsar los eventuales residuos que podrían atascar el regulador de flujo.

FREGADERO MONOHUECO – Figura E

- 1) Cierren la válvula general del agua
- 2) Atornillen el vástago n. 1 del mezclador n. 7
- 3) En el caso de que el mezclador esté completo de base n. 8, introduzcan la misma en el vástago n. 1 y sucesivamente la junta o-ring n. 9.
- 4) Posicionen el grifo en el correspondiente hueco del fregadero, introduzcan el anillo n. 4 y la brida n. 3. Sobre el vástago n. 1, atornillen el anillo n. 2 cerrándolo con las manos, atornillen los tornillos n. 5 cerrando bien con la llave correspondiente.
- 5) Introduzcan los casquetes n. 6 en los flexibles n. 10 y conéctenlos a las llaves de paso con filtro. Si no están incluidos en la caja puede ser adquiridos separadamente.
- 6) Vuelvan a abrir la válvula general del agua.
- 7) Cuiden con desmontar el regulador de flujo antes de efectuar la prueba de cierre del mezclador. Hagan difluir una buena cantidad de agua para expulsar los eventuales residuos que podrían atascar el regulador de flujo.

FREGADERO MONOHUECO – Figura F

- 1) Cierren la válvula general del agua
- 2) Destornillen y quiten el tirante n. 20, la brida n. 19 y el cuadro n. 18; introduzcan la junta n. 17 por debajo del vástago n. 16 y coloquen el grifo en el correspondiente hueco del fregadero.

- 4) Setzen Sie die Armatur in das Hahnloch des Spültisches ein. Den Gummiring Nr. 4 und den Flansch Nr. 3 auf den Schaft Nr. 1 von unten aufstecken. Befestigen Sie die Armatur mit der Überwurfmutter Nr. 2, ziehen Sie die Schrauben Nr. 5 fest an,
- 5) Verbinden Sie die Schläuche Nr. 10 mit den bauseitigen Eckventilen.
- 6) Öffnen Sie die Eckventile. Achten Sie auf Dichtigkeit!
- 7) Bitte schrauben Sie den Strahlregler ab, bevor Sie überprüfen, ob der Mischer dicht ist. Lassen Sie reichlich Wasser durchfließen, um evtl. Fremdkörper aus den Leitungen und aus der Armatur auszuspülen, welche den Strahlregler verstopfen könnten.

ENHEBELSPÜLTISCHMISCHER – Bild F

- 1) Schließen Sie das Eckventil.
- 2) Lösen und entfernen Sie die Mutter Nr.20, den Flansch Nr.19 und die Untertischverstärkung Nr.18; legen Sie die Dichtung Nr. 17 unter den Mischersockel Nr. 16. Setzen Sie die Armatur in das Hahnloch des Spültisches ein.
- 3) Lösen Sie die Schraube Nr. 14, zentrieren Sie den Auslauf und fixieren Sie die Schraube Nr. 14 nun wieder.
- 4) Stecken Sie die Untertischverstärkung Nr.18 und den Flansch Nr.19 von unten auf den Befestigungsschaft. Befestigen Sie die Armatur, indem Sie Untertischverstärkung und Flansch mit der Mutter Nr. 20 von unten festziehen.
- 5) Legen Sie die Dichtung Nr. 23 in den Überwurf des Schlauchs Nr. 25 und verschrauben Sie die Schläuche Nr. 10 und 25. Halten Sie den Schlauch Nr. 10 mit einem Schlüssel fest und drehen mit einem weiteren Schlüssel die Überwurfmutter auf das Außengewinde des Brauseschlauchs.
- 6) Befestigen Sie das Bleigewicht, wie auf der Zeichnung ersichtlich, an dem Schlauch.
- 7) Öffnen Sie das Eckventil. Achten Sie auf Dichtigkeit.
- 8) Sorgen Sie dafür, dass die Handbrause Nr. 8 vor der Durchführung des Dichtigkeitstests abgeschraubt wird. Die Handbrause Nr. 8 abschrauben und die Dichtung Nr. 9 herausnehmen. Bevor die Brause wieder montiert wird, lassen Sie reichlich Wasser durchfließen, um evtl. Fremdkörper aus den Leitungen und aus der Armatur auszuspülen, welche den Strahlregler verstopfen könnten.

ENHEBEL SPÜLTISCHMISCHER MIT GERÄTEANSCHLUß – Bild G

- 1) Schließen Sie das Eckventil.
- 2) Schrauben Sie die Spannstanzen Nr. 4 in die dafür bestimmten Gewinde Nr. 3. Schrauben Sie die Schläuche Nr. 1 in die dafür bestimmten Anschlussgewinde Nr. 1/C und Nr. 1/F. Vergewissern Sie sich, dass auf den Schläuchen die O-Ring-Dichtungen Nr. 12 aufgebracht sind.
- 3) Legen Sie die Dichtung Nr. 5 unter den Mischersockel. Setzen Sie die Armatur in das Hahnloch des Spültisches ein. Stecken Sie zuerst die Dichtung Nr. 6 und dann den Flansch Nr. 7 auf die Spannstanzen Nr. 4. Befestigen Sie die Armatur, indem Sie Flansch und Dichtung mit den Muttern Nr. 11 von unten festziehen.
- 4) Verbinden Sie das Rohr Nr. 10 mit der Spülmaschine.
- 5) Verbinden Sie die Schläuche Nr. 1 mit den bauseitigen Eckventilen.
- 6) Öffnen Sie die Eckventile. Achten Sie auf Dichtigkeit!
- 7) Bitte schrauben Sie den Strahlregler ab, bevor Sie überprüfen, ob der Mischer dicht ist. Lassen Sie reichlich Wasser durchfließen, um evtl. Fremdkörper aus den Leitungen und aus der Armatur auszuspülen, welche den Strahlregler verstopfen könnten.

ENHEBELSPÜLTISCHMISCHER – Bild H

- 1) Schließen Sie das Eckventil
- 2) Schrauben Sie die Spannstanze Nr. 9 in das dafür bestimmte Gewinde Nr. 3. Schrauben Sie die Schläuche Nr. 11 in die dafür bestimmte Anschlussgewinde Nr. 1C und 1F. Vergewissern Sie sich, dass auf den Schläuchen die O-Ring Dichtungen Nr. 12 aufgebracht sind.
- 3) Legen Sie die Dichtung Nr. 6 direkt unter den Mischersockel, oder falls die Sockelrosette Nr. 5 anliegt, legen Sie die Dichtung Nr. 6 über die Rosette und dann unter den Mischersockel. Setzen Sie die Armatur in das Hahnloch des Spültisches ein. Stecken Sie zuerst die Dichtung Nr. 7 und dann den Flansch Nr. 8 auf die Spannstanze Nr. 9. Befestigen Sie die Armatur, indem Sie Flansch und Dichtung mit der Mutter Nr. 10 von unten festziehen.
- 4) Stecken Sie den Auslauf Nr. 1 in den Mischerkörper, ziehen Sie die Überwurfmutter Nr. 2 fest. Falls Ihre Armatur keine Überwurfmutter hat, schrauben Sie die Schraube Nr. 3 in den Körper Nr. 4.
- 5) Verbinden Sie die Schläuche Nr. 11 mit den bauseitigen Eckventilen.
- 6) Öffnen Sie die Eckventile. Achten Sie auf Dichtigkeit!
- 7) Bitte schrauben Sie den Strahlregler ab, bevor Sie überprüfen, ob der Mischer dicht ist. Lassen Sie reichlich Wasser durchfließen, um evtl. Fremdkörper aus den Leitungen und aus der Armatur auszuspülen, welche den Strahlregler verstopfen könnten.

TECHNISCHE ANGABEN, HINWEISE ZUR INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Unsere Mischer sind dafür hergestellt, bei den folgenden Umständen beständig zu sein:

- Mindest Druck: 0,05 Mpa - Maximaler Druck: 1 Mpa (10 Bar) - Wassertemperatur: 90°C
 - Um die beste Leistung sowohl die Dauer als auch die Manövrierfähigkeit betreffend, ist es aber empfehlenswert, die folgenden Werte von Wassertemperatur -und Druck zu einzuhalten:
 - Mindest Druck: 0,1 Mpa (1 Bar) - Maximaler Druck: 0,5 Mpa (5 Bar) - Maximale Wassertemperatur: 65°C
- Bei einem Druck von über 0,6 Mpa (6 BAR) ist es empfehlenswert, einen Druckminderer zu installieren: Grosse Druckunterschiede zwischen der Warm- und der Kaltwasserversorgung sind auch zu vermeiden. Bevor Sie den Wasserhahn installieren, sind alle Leitungen zu reinigen, um eventuelle Unreinheiten zu entfernen: Es ist auch empfehlenswert, Absperrventile mit Filter stromaufwärts der Armaturen zu installieren. Unsere Produkte brauchen keine Instandhaltung, mit Ausnahme der regelmäßigen Reinigung des Belüfters. Falls sich der Wechsel der Kartusche als notwendig erweisen sollte, folgen Sie den folgenden Hinweisen.

AUSTAUSCH DER KARTUSCHE – Bild I

Beim Einsetzen einer neuen Kartusche das Wasser abstellen. Die Abdeckplatte Nr. 3 entfernen, die Innbuschraube Nr. 2 mit einem Innbuschlüssel lösen, den Hebel Nr. 1 entfernen. Die Kappe Nr. 4 abziehen und den Stellring Nr. 5 aus dem Armaturenkörper herausdrehen. Jetzt nimmt man die Kartusche Nr. 6 aus dem Batteriekörper heraus. Bei der Gegenmontage verfährt man im umgekehrten Sinn. Überzeugen Sie sich, ob die Zentrierstifte der Kartusche in die vorgesehenen Löcher eingerastet sind und die Dichtungsringe fest sitzen. Dann Stellring Nr. 5 in den Armaturenkörper schrauben. Dichtigkeitsprüfung durchführen. Überzeugen Sie sich, ob sich der Mischhebel leicht bewegen lässt. Die korrekte Schließung kann unter Ausübung einer Kraft von 10 Nm mit einem Drehmomentschlüssel erhalten werden.

ACHTUNG! SPÜLEN SIE WASSERLEITUNGEN VOR DER MONTAGE DER ARMATUR. FÜR DIE REINIGUNG DER ARMATURENOBERFLÄCHE NUR WASSER UND NEUTRALSEIFE VERWENDEN, ZUM TROCKNEN EIN WEICHES TUCH. AUF KEINEN FALL SCHARFE UND SANDHALTIGE REINIGUNG-MITTEL VERWENDEN, DA ANSONSTEN DIE OBERFLÄCHE ANGEGRIFFEN WIRD UND DIE GARANTIE ENTFÄLLT. WIR BITTEN DIE ANWEISUNG GENAU ZU BEACHTEN, ANDERSFALLS ÜBERNEHMEN WIR KEINE HAFTUNG.

GEWÄHRLEISTUNG

Wir geben auf unsere Armaturen 5 Jahre Gewährleistung (ab Kaufdatum) für Herstellungs- und Materialfehler.

Die Gewährleistung deckt NICHT:

- Unsachgemäße Benutzung der Armatur - Unsachgemäßer Anschluß
- Schäden durch zu aggressive Reinigung - Normale Verschleißerscheinungen
- Schäden durch chemischen, elektrischen oder elektrochemischen Einfluss
- Schäden durch Kalk im Wasser - Schäden durch Ersatzteile, die nicht original von EMMEVI stammen

Auf die Kartusche unserer Mischer geben wir 2 Jahre Gewährleistung, sofern Eckventile mit Filter eingebaut sind.

Bei eventuellen Beanstandungen bitten wir Sie, die Armatur wie folgt zu retournieren:

- In Originalverpackung - Mit Rechnung oder Garantienachweis - Beschreibung des Schadens.

Wenn Ihre Beanstandung von der Gewährleistung gedeckt ist, tauschen wir Ihren Mischer kostenlos aus oder reparieren ihn. Ohne Vorlage des Kaufbelegs kein Gewährleistungsanspruch.

GB Dear Customer,
Thank you to have chosen an Emmevi product!

The high quality of raw materials, the right selection of all the components and the strict quality-tests, allow our products to last during time. To be sure to could grant you all this, we kindly ask you to carefully read and follow the suggestions you will find in this book: only in this way you will be sure to maintain the quality of your Emmevi mixer.

SINGLE HOLE SINK MIXER – Picture A

- 1) Close the water's general valve.
- 2) Screw the stay-bar n.8 in the hole n.3 Screw the flexibles n.1 in the hole n.1. Please check that both flexibles are equipped with integral o-ring n.2.
- 3) Fit-in the o-ring n.4 at the bottom of the mixer. Place the mixer in the right hole of the sink. Fit-in the gasket n.5 on the stay-bar n.8, fit-in the flange n.6 in the same position and screw the nut n.7 with a right key. Please check that it's well screwed.
- 4) Connect the flexibles n.1 with the stop-cocks with incorporated filter. If they're not included in the box, they can be bought separately.
- 5) Open the water's general valve.
- 6) Take care to disassemble the aerator before proceeding to the seal's test of the mixer. Let flow a good quantity of water to expel the eventual deposits which otherwise would choke the aerator.

SINGLE HOLE SINK MIXER – LOW PRESSURE - Picture B

- 1) Close the water's general valve
- 2) Fit in the gasket n.5 in the hole A. Screw the stay-bar n.6 in the hole A. Screw the flexible B (with blue plait) in the hole B; screw the flexible C (with red plait) in the hole C. Please take care that all the flexibles are equipped with integral o/rings n.9.
- 3) Fit in the o-ring n. 1 at the bottom of the mixer. Place the mixer in the right hole of the sink. Fit in the gasket n. 3 on the stay-bar n. 6, place the flange n. 4 and screw the nut n. 7 with a right key. Please check that it's well screwed.
- 4) Fit in the gasket n. 8 in the flexible A (with blue plait) and screw it on the stay-bar n. 6. Pay attention not to screw it too much.
- 5) Insert gaskets n. 10 in hose B and in hose C, then connect to boiler according to drawing.
- 6) Insert pressure reducer L in hose A according to drawing connect hose A to the tap below the sink with the filter (if it is not supplied in the box it can be purchased separately).
- 7) Open the water's general valve
- 8) Take care to disassemble the aerator before proceeding to the seal's test of the mixer . Let flow a good quantity of water to expel the eventual deposits which otherwise would choke the aerator.

SINK MIXER WITH PULL-OUT SPRAY – Picture C

- 1) Close the water's general valve
- 2) Screw the two stay-bars n.23 in the holes B. Screw the flexible n.16 in the hole C. Screw the two flexibles n.21 in the holes A. Please take care that all the flexibles are equipped with integral o'rings
- 3) Fit in the flexible n.18 in the body n. 9
- 4) Fit in the gasket n.12 at the bottom of the mixer and place it in the right hole of the sink. Put the gasket n.13 on the stay-bars n.23, fit in the flange n. 14 and screw the nuts n.22 with a right key
- 5) Fit in the plummet n.19 into the flexible n. 18 and fix it with the screw n. 20. We suggest to maintain the position as per the drawing.
- 6) Fit in the gasket n.17 into the flexible n.16 and screw the flexible n.18. We suggest to hold the flexible n.18 with a key and with another one to well tighten the cap n.29 of the pipe n.16
- 7) Fit in the gasket n.25 into the connection of the flexible n.18. Screw carefully the handshower
- 8) Connect the flexible n.21 with the stop-cocks with incorporated filter. If they're not included in the box, they can be bought separately.
- 9) Open the water's general valve
- 10) Take care to disassemble the aerator before proceeding to the seal's test of the mixer. Let flow a good quantity of water to expel the eventual deposits which otherwise would choke the aerator.

SINK MIXER WITH PULL-OUT SPRAY – LOW PRESSURE – Picture D

- 1) Close the water's general valve.
- 2) Screw the two stay-bars n. 23 in the holes D. Screw the flexible A (with blue plait) into the hole A, the flexible B (with blue plait) into the hole B and the flexible C (with red plait) into the hole C. Please check carefully that all the flexibles are equipped with integral o-ring n. 27.
- 3) Fit in the flexible n. 18 in the body n. 9.
- 4) Fit in the gasket n. 12 at the bottom of the mixer and put it in the right hole of the sink. Place the gasket n. 13 on the stay-bars n. 23; fit in the flange n. 14 and screw the nuts n. 22 with a right key.
- 5) Fit in the plummet n. 19 into the flexible n. 18 and fix it with the screws n. 20. We suggest to maintain the position as shown on the drawing.
- 6) Insert gasket n. 25 in hose connection n. 18 screw hand shower carefully n. 26.
- 7) Insert gasket n. 15 in hose B and connect to boiler.
- 8) Insert gasket n. 15 in the nut of the crosspiece n. 16 and connect to boiler. Insert gasket n. 15 in hose C and screw nut of hose C to crosspiece n. 16 according to drawing.
- 9) Insert gasket n. 17 in the crosspiece n. 16 and screw hose n. 18 to crosspiece n. 16; screw with appropriate wrench.
- 10) Insert pressure reducer L in hose A according to drawing, screw hose A to the tap below sink with the filter.
- 11) Open the water's general valve.
- 12) Take care to disassemble the aerator before proceeding to the seal's test of the mixer. Let flow a good quantity of water to expel the eventual deposits which otherwise would choke the aerator.

SINGLE HOLE SINK MIXER – Picture E

- 1) Close the water's general valve.
- 2) Screw the stem n. 1 into the mixer n. 7
- 3) In case of your mixer is equipped with the base n. 8, then slip it in the stem n. 1 and then slip the gasket n. 9
- 4) Position tap in the specific sink hole, insert ring n. 4 and flange n. 3 on rod n. 1, screw ring n. 2 screwing manually, tighten screws n. 5 tightly with appropriate wrench.
- 5) Fit in the caps n. 6 into the flexibles n. 10 and connect them with the stop-cocks with incorporated filter. If they're not included in the box, they can be bought separately.
- 6) Open the water's general valve.
- 7) Take care to disassemble the aerator before proceeding to the seal's test of the mixer. Let flow a good quantity of water to expel the eventual deposits which otherwise would choke the aerator.

SINGLE HOLE SINK MIXER – Picture F

- 1) Close the water's general valve
- 2) Unscrew and remove the tie rod n.20, the flange n.19 and the board n.18; fit in the gasket n.17 under the shank n.16 and place the cock in the proper sink hole.

- 3) Togliere la vite n° 14 dal corpo n° 15. Posizionare il rubinetto sul lavello tenendo la leva di apertura/chiusura dell'acqua sulla destra; girare la canna verso il centro e avvitare la vite n° 14 al corpo n° 15 con un apposito cacciavite.
- 4) Sotto al lavello introdurre nuovamente il quadro in PVC n.18, la flangia n. 19 e infilare il tirante n. 20 nel flessibile n.10 ed avvitare il tutto.
- 5) Inserire la guarnizione n.23 nel flessibile n.25 ed avvitare il flessibile n.10 al flessibile n.25. Si consiglia di tener fermo il flessibile n. 10 con una chiave e con un'altra stringere bene la calotta del flessibile n.25
- 6) Posizionare il peso n.24. Si consiglia di mantenere la posizione indicata nel disegno.
- 7) Collegare i flessibili n.22 ai rubinetti sottolavabo con filtro. Se non sono in dotazione nella scatola possono essere acquistati separatamente.
- 8) Riaprire il rubinetto generale dell'acqua.
- 9) Aver cura di smontare la doccetta n° 8 prima di procedere alla prova di tenuta del miscelatore: svitare la doccetta n° 8 (in senso orario) e togliere la guarnizione n° 9. Prima di rimontarla far defluire una buona quantità d'acqua al fine di espellere la presenza di eventuali detriti che andrebbero ad intasare l'aeratore.

MISCELATORE LAVELLO MONOFORO CON ATTACCO LAVASTOVIGLIE - Figura G

- 1) Chiudere il rubinetto generale dell'acqua.
- 2) Avvitare i tiranti n° 4 nel foro n° 3
- 3) Avvitare i flessibili n° 1 nel foro n° 1. Assicurarsi che tali flessibili siano provvisti di guarnizioni n° 12 perfettamente integre.
- 4) Avvitare il tubetto n° 10 nel foro n° 10
- 5) Inserire la guarnizione n° 5 nella base del miscelatore
- 6) Posizionare il miscelatore nell'apposito foro del lavello
- 7) Infilare la base triangolare in pvc n° 8, la guarnizione n° 6 e la flangia n° 7 sui tiranti n° 4 ed avvitare i dadi n° 11 con un'apposita chiave.
- 8) Collegare i flessibili n° 1 ai rubinetti sottolavabo con filtro. Se non sono in dotazione nella scatola possono essere acquistati separatamente
- 9) Collegare il tubetto n° 10 alla lavastoviglie
- 10) Riaprire il rubinetto generale dell'acqua
- 11) Aver cura di smontare l'aeratore prima di procedere alla prova di tenuta del miscelatore. Far defluire una buona quantità d'acqua al fine di espellere la presenza di eventuali detriti che andrebbero ad intasare l'aeratore.

MISCELATORE LAVELLO MONOFORO – Figura H

- 1) Chiudere il rubinetto generale dell'acqua.
- 2) Avvitare il tirante n° 9 nell'apposito foro n° 3. Avvitare i flessibili n° 11 negli appositi fori 1C e 1F. Assicurarsi che tali flessibili siano provvisti di guarnizione o'ring n° 12 perfettamente integre.
- 3) Inserire la guarnizione n° 6 alla base del miscelatore. Nel caso in cui il miscelatore sia provvisto di basetta n° 5, inserire la guarnizione o'ring n° 6 nella basetta e appoggiarla alla base del miscelatore. Posizionare il miscelatore nell'apposito foro del lavello. Inserire la guarnizione n° 7 sul tirante n° 9, inserire la flangia n° 8 nella stessa posizione ed avvitare il dado n° 10 con un'apposita chiave. Assicurarsi che sia ben stretto.
- 4) Inserire la canna n° 1 nel corpo n° 4, avvitare la calotta n°2 con un'apposita chiave e stringere bene. Nel caso in cui la canna non sia provvista di calotta n° 2 per il bloccaggio della stessa, utilizzare la vite n° 3 che si trova già avvitata nella sua sede nel corpo n° 4. Stringere con un apposito cacciavite.
- 5) Collegare i flessibili n° 11 ai rubinetti sottolavabo con filtro. Se non sono in dotazione nella scatola possono essere acquistati separatamente.
- 6) Riaprire il rubinetto generale dell'acqua.
- 7) Aver cura di smontare l'aeratore prima di procedere alla prova di tenuta del miscelatore. Far defluire una buona quantità d'acqua al fine di espellere la presenza di eventuali detriti che andrebbero ad intasare l'aeratore.

DATI TECNICI, CONSIGLI DI MANUTENZIONE E PULIZIA

I nostri miscelatori sono costruiti per resistere ai seguenti valori:

- Pressione minima: 0,05 Mpa - Pressione massima: 1 Mpa (10 Bar) - Temperatura acqua: 90°C
Tuttavia per avere la massima resa in termini di durata e manovrabilità è consigliabile che pressione e temperatura dell'acqua restino nei seguenti valore.
- Pressione minima: 0,1 Mpa (1 Bar) - Pressione massima: 0,5 Mpa (5 Bar) - Temperatura Max acqua: 65°C

In caso la pressione superi i 0,6 Mpa (6 Bar) si consiglia di installare un riduttore di pressione, sono inoltre da evitare forti differenze della stessa tra l'alimentazione dell'acqua calda e fredda. Prima di procedere all'installazione del rubinetto è necessario pulire le tubature per eliminare eventuali detriti; inoltre è consigliabile, a monte della rubinetteria, installare dei rubinetti d'arresto con filtro. I nostri prodotti non necessitano di manutenzione, fatta eccezione della pulizia periodica dell'aeratore. Tuttavia se si rendesse necessaria la sostituzione della cartuccia, si consiglia di procedere come segue:

SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA – Figura I

Per sostituire la cartuccia, dopo aver chiuso le tubazioni dell'acqua, togliere la placchetta n° 3, svitare il grano n° 2 e togliere la leva n° 1, svitare il cappuccio n° 4 e la ghiera n° 5 ed estrarre infine la cartuccia n° 6. Per il montaggio procedere inversamente assicurandosi che i perni di riferimento siano inseriti negli appositi fori e che le guarnizioni della cartuccia siano perfettamente alloggiare. Avvitare quindi la ghiera di regolazione n° 5 e regolarla in modo da assicurare la tenuta ed ottenere un movimento morbido della leva. Si consiglia di non avvitare troppo la ghiera, altrimenti la cartuccia si bloccherebbe e di non avvitarela troppo poco altrimenti il miscelatore perderebbe. La chiusura esatta si ottiene esercitando una forza pari a 10 Nm con una chiave dinamometrica.

SI CONSIGLIA VIVAMENTE DI SPURGARE LE TUBAZIONI PRIMA DI INSTALLARE QUALSIASI RUBINETTO. PER LA PULIZIA SI CONSIGLIA L'USO DI SOLI ACQUA E SAPONE NEUTRO E L'ASCIUGATURA CON UN PANNO MORBIDO. E' ASSOLUTAMENTE SCONSIGLIATO L'USO DI DETERSIVI, ABRASIVI E SAPONI CHE POTREBBERO DANNEGGIARE SERIAMENTE LA SUPERFICIE DEL RUBINETTO. SI DECLINA OGNI RESPONSABILITA' DERIVANTE DALL'EVENTUALE INOSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI SOPRA INDICATE.

GARANZIA

Garantiamo i nostri prodotti per un periodo di 5 anni dalla data di acquisto, coprendo difetti di materiale o di lavorazione.

La garanzia NON copre:

- Uso non corretto ed inappropriato del miscelatore
- Installazione non corretta o eseguita con strumenti non appropriati
- Mancanza od inadeguatezza durante la manutenzione
- Uso improprio di prodotti per la pulizia
- Componenti soggetti a normale usura (aeratori, o-ring, etc.). Danni derivati da calcare o calcinacci nelle tubature.
- Danni derivati dall'uso di ricambi non originali EMMEVI.
- Da cause dovute a influenze chimiche, elettro-chimiche, elettriche

La cartuccia dei nostri miscelatori è coperta da garanzia per 2 anni, solo ed esclusivamente nel caso in cui siano stati montati dei rubinetti sottolavabo con filtro.

In caso di contestazione è necessario restituire il rubinetto:

- **Debitamente imballato** - **Fornito di prova d'acquisto (fattura, scontrino, etc.)** - **Tagliando di controllo con specifica del tipo di difetto.**
Il vostro rivenditore chiederà l'applicazione della garanzia. Se la contestazione risulterà coperta da garanzia, il rubinetto verrà sostituito o riparato gratuitamente.

N.B: Non saranno accettati resi con tagliandi di controllo non originali (fotocopiati, alterati, manomessi) o mancanti del relativo tagliando. Con riserva di modifiche tecniche.

① Caro cliente,
Grazie per aver scelto un prodotto Emmevi!

L'alta qualità delle materie prime, la scelta accurata dei componenti e i severi test di controllo fanno sì che i nostri prodotti siano destinati a durare a lungo nel tempo. Per poterle garantire tutto questo, la preghiamo di seguire attentamente i consigli che troverà in questo libretto. Solo così potrà essere certo di mantenere inalterata la qualità del suo rubinetto Emmevi.

LAVELLO MONOFORO – Figura A

- 1) Chiudere il rubinetto generale dell'acqua.
- 2) Inserire il tirante n° 8 nell'apposito foro n° 3. Avvitare i flessibili n° 1 nell'apposito foro n° 1. Assicurarsi che tali flessibili siano provvisti di guarnizione o-ring n° 2 perfettamente integre.
- 3) Inserire la guarnizione o-ring n° 4 alla base del miscelatore. Posizionare il miscelatore nell'apposito foro del lavello. Inserire la guarnizione n° 5 sul tirante n° 8, inserire la flangia n° 6 nella stessa posizione ed avvitare il dado n° 7 con un'apposita chiave. Assicurarsi che sia ben stretto.
- 4) Collegare i flessibili n° 1 ai rubinetti sottolavabo con filtro. Se non sono in dotazione nella scatola possono essere acquistati separatamente.
- 5) Riaprire il rubinetto generale dell'acqua.
- 6) Aver cura di smontare l'aeratore prima di procedere alla prova di tenuta del miscelatore. Far defluire una buona quantità d'acqua al fine di espellere la presenza di eventuali detriti che andrebbero ad intasare l'aeratore.

LAVELLO MONOFORO BASSA PRESSIONE – Figura B

- 1) Chiudere il rubinetto generale dell'acqua
- 2) Inserire la guarnizione n° 5 nel foro A. Avvitare il tirante n° 6 nel foro A. Avvitare il flessibile B (con treccia blu) nell'apposito foro B; avvitare il flessibile C (con treccia rossa) nell'apposito foro C. Assicurarsi che tali flessibili siano provvisti di guarnizioni o-ring n° 9 perfettamente integre.
- 3) Inserire la guarnizione o-ring n° 1 alla base del miscelatore. Posizionare il miscelatore nell'apposito foro del lavello. Inserire la guarnizione n° 3 sul tirante n° 6, inserire la flangia n° 4 ed avvitare il dado n° 7 con un'apposita chiave. Assicurarsi che sia ben stretto.
- 4) Inserire la guarnizione n° 8 nel flessibile A (con treccia blu) ed avvitare sul tirante n° 6. Fare attenzione a non stringere con troppa forza.
- 5) Inserire le guarnizioni n° 10 nel flessibile B e nel flessibile C, poi collegare al boiler come da disegno.
- 6) Inserire il riduttore di pressione L nel flessibile A come da disegno, collegare il flessibile A al rubinetto sottolavabo con filtro (se non è in dotazione nella scatola può essere acquistato separatamente).
- 7) Riaprire il rubinetto generale dell'acqua.
- 8) Aver cura di smontare l'aeratore prima di procedere alla prova di tenuta del miscelatore. Far defluire una buona quantità d'acqua al fine di espellere la presenza di eventuali detriti che andrebbero ad intasare l'aeratore.

LAVELLO CON DOCCETTA ESTRAIBILE – Figura C

- 1) Chiudere il rubinetto generale dell'acqua.
- 2) Avvitare i due tiranti n° 23 negli appositi fori B. Avvitare il flessibile n° 16 nel foro C. Avvitare i due flessibili n° 21 nei fori A. Assicurarsi che tutti i flessibili siano forniti di guarnizioni o-ring perfettamente integre.
- 3) Inserire il flessibile n° 18 nel corpo n° 9.
- 4) Inserire la guarnizione n° 12 alla base del miscelatore e posizionarlo nell'apposito foro del lavello. Posizionare la guarnizione n° 13 sui tiranti n° 23, inserire la flangia n° 14 ed avvitare i dadi n° 22 con un'apposita chiave.
- 5) Infilare il piombo n° 19 nel flessibile n° 18 e fissarlo con la vite n° 20. Si consiglia di mantenere la posizione indicata nel disegno.
- 6) Inserire la guarnizione n° 17 nel flessibile n° 16 ed avvitare il flessibile n° 18. Si consiglia di tenere fermo il flessibile n° 18 con una chiave e con un'altra stringere bene la calotta n° 29 del tubo n° 16.
- 7) Inserire la guarnizione n° 25 nel raccordo del flessibile n° 18. Avvitare con cura la doccetta.
- 8) Collegare i flessibili n° 21 ai rubinetti sottolavabo con filtro. Se non sono in dotazione nella scatola possono essere acquistati separatamente.
- 9) Riaprire il rubinetto generale dell'acqua
- 10) Aver cura di smontare l'aeratore prima di procedere alla prova di tenuta del miscelatore. Far defluire una buona quantità d'acqua al fine di espellere la presenza di eventuali detriti che andrebbero ad intasare l'aeratore.

LAVELLO CON DOCCETTA ESTRAIBILE BASSA PRESSIONE Figura D

- 1) Chiudere il rubinetto generale dell'acqua.
- 2) Avvitare i due tiranti n° 23 negli appositi fori D. Avvitare il flessibile A (con treccia blu) nell'apposito foro A, il flessibile B (con treccia blu) nel foro B e il flessibile C (con treccia rossa) nel foro C. Assicurarsi che tutti i flessibili siano forniti di guarnizione o-ring n° 27 perfettamente integre.
- 3) Inserire il flessibile n° 18 nel corpo n° 9
- 4) Inserire la guarnizione n° 12 alla base del miscelatore. Posizionare il miscelatore nell'apposito foro del lavello. Posizionare la guarnizione n° 13 nei tiranti n° 23, inserire la flangia n° 14 e avvitare i dadi n° 22 con un'apposita chiave.
- 5) Infilare il piombo n° 19 nel flessibile n° 18 e fissarlo con le viti n° 20. Si consiglia di mantenere la posizione indicata nel disegno.
- 6) Inserire la guarnizione n° 25 nel raccordo del flessibile n° 18. Avvitare con cura la doccetta n° 26
- 7) Inserire la guarnizione n° 15 nel flessibile B e collearlo al boiler
- 8) Inserire la guarnizione n° 15 nel dado della crociera n° 16 e collegarla al boiler. Inserire la guarnizione n° 15 nel flessibile C e avvitare il dado del flessibile C alla crociera n° 16 come da disegno.
- 9) Inserire la guarnizione n° 17 nella crociera n° 16 e avvitare il flessibile n° 18 alla crociera n° 16; stringere con un'apposita chiave.
- 10) Inserire il riduttore di pressione L nel flessibile A come da disegno, avvitare il flessibile A al rubinetto sottolavabo con filtro.
- 11) Riaprire il rubinetto generale dell'acqua.
- 12) Aver cura di smontare l'aeratore prima di procedere alla prova di tenuta del miscelatore. Far defluire una buona quantità d'acqua al fine di espellere la presenza di eventuali detriti che andrebbero ad intasare l'aeratore.

MISCELATORE LAVELLO MONOFORO - Figura E

- 1) Chiudere il rubinetto generale dell'acqua.
- 2) Avvitare il gambo n° 1 nel miscelatore n° 7
- 3) Nel caso in cui il miscelatore sia provvisto di bassetta n° 8, infilare la stessa nel gambo n° 1 e poi infilare la guarnizione o-ring n° 9.
- 4) Posizionare il rubinetto nell'apposito foro del lavello, infilare l'anello n° 4 e la flangia n° 3 sul gambo n° 1, avvitare l'anello n° 2 stringendolo con le mani, avvitare le viti n° 5 stringendo bene con un'apposita chiave.
- 5) Inserire le calotte n° 6 nei flessibili n° 10 e collegarli ai rubinetti sottolavabo con filtro. Se non sono in dotazione nella scatola possono essere acquistati separatamente.
- 6) Riaprire il rubinetto generale dell'acqua.
- 7) Aver cura di smontare l'aeratore prima di procedere alla prova di tenuta del miscelatore. Far defluire una buona quantità d'acqua al fine di espellere la presenza di eventuali detriti che andrebbero ad intasare l'aeratore.

MISCELATORE LAVELLO MONOFORO - Figura F

- 1) Chiudere il rubinetto generale dell'acqua
- 2) Svitare e togliere il tirante n.20, la flangia n.19 e il quadro n.18; inserire la guarnizione n.17 sotto il gambo n.16 e posizionare il rubinetto nell'apposito foro del lavello.

- 3) Remove screw n. 14 from body n. 15. Position tap on sink keeping the water opening/closing lever on the right; turn spout towards the centre and tighten screw n. 14 to body n. 15 with a special screwdriver.
- 4) Fit in again the PVC board n. 18 under the sink, the flange n. 19 and insert the tie rod n. 20 in the flexible hose n.10 and tighten everything
- 5) Fit in the basket n.23 in the flexible hose n.25 and tighten the flexible hose n.10 to the flexible hose n.25. We suggest holding the flexible hose n. 10 with a key and with the other hand tighten very well the cap of the flexible hose n.25
- 6) Place the plummet n.24. We suggest maintaining the position as shown on the drawing.
- 7) Connect the flexible hoses n.22 to the stop-cocks with incorporated filter. If it is not included in the box, it can be bought separately.
- 8) Open the water's general valve.
- 9) Disassemble hand shower n. 8 before carrying out mixer tightness test: unscrew hand shower n. 8 (clockwise) and remove gasket n. 9. Before reassembling it let water flow a lot in order to remove any waste that would obstruct the aerator.

SINGLE LEVER SINK MIXER WITH DISH-WASHER CONNECTION – Picture G

- 1) Close the water's general valve
- 2) Screw the stay-bars n. 4 in the hole n. 3.
- 3) Screw the flexibles n. 1 in the hole n. 1. Please check that both flexibles are equipped with integral o-ring n. 12.
- 4) Screw the pipe n. 10 in the hole n. 10.
- 5) Fit-in the gasket n. 5 at the bottom of the mixer.
- 6) Place the mixer in the right hole of the sink.
- 7) Fit-in the triangular base (PVC) n. 8, the gasket n. 6 and the flange n. 7 on the stay-bars n. 4 and screw the nuts n. 11 with a right key.
- 8) Connect the flexibles n. 1 with the stop-cocks with incorporated filter. If they're not included in the box, they can be bought separately.
- 9) Connect the pipe n. 10 with the dish-washer machine.
- 10) Open the water's general valve.
- 11) Take care to disassemble the aerator before proceeding to the seal's test of the mixer. Let flow a good quantity of water to expel the eventual deposits which otherwise would choke the aerator.

SINGLE LEVER SINK MIXER – Picture H

- 1) Close the water's general valve
- 2) Screw tie rod n. 9 in the specific hole n. 3 screw hoses n. 11 in specific holes 1c and 1f make sure these hoses are supplied with o-ring gasket n. 12 perfectly intact.
- 3) Insert gasket n. 6 at the base of the mixer. If the mixer is supplied with base n. 5, insert gasket o-ring n. 6 in the base and lean it on mixer base. Position the mixer in the specific hole of the sink. Insert gasket n. 7 on tie rod n. 9, insert flange n. 8 in the same position and screw nut n. 10 with a special wrench. Screw tightly.
- 4) Insert spout n. 1 in body n. 4, screw cap n. 2 with a special wrench and screw tightly. If spout is not supplied with cap n. 2 for its locking, use screw n. 3 that is already screwed in its seat in body n. 4. Screw with a specific screwdriver.
- 5) Connect hoses n. 11 to the taps below the sink with filter. If they are not supplied in the box they can be acquired separately.
- 6) Open the water's general valve.
- 7) Take care to disassemble the aerator before proceeding to the seal's test of the mixer. Let flow a good quantity of water to expel the eventual deposits which otherwise would choke the aerator.

TECHNICAL DATA, MAINTENANCE AND CLEANING DIRECTIONS

Our mixers are manufactured to resist to the following values:

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| - Min pressure: 0,05 Mpa | - Max pressure: 1 Mpa (10 Bar) | - Water temperature: 90°C |
| - Min pressure: 0,1 Mpa (1 Bar) | - Max pressure: 0,5 Mpa (5 Bar) | - Max water temperature: 65°C |

In case pressure exceeds 0,6 mpa (6 bar) we recommend installing a pressure reducer, in addition avoid strong differences of the latter between hot and cold water supply. Before installing the tap it is necessary to clean pipes to remove any waste; in addition upstream of the tap, install stop taps with filter. Our products do not require maintenance, except for periodic aerator cleaning. However if cartridge should be replaced, follow these steps:

REPLACEMENT OF THE CARTRIDGE – Picture I

To replace the cartridge, after having closed the pipes of the water, remove the placket n. 3, unscrew the grain n. 2, remove the lever n. 1, unscrew the cap n. 4 and the ring nut n. 5 and remove at last the cartridge n. 6. For the assembling proceed inversely checking that the locating pegs are inserted into the apposite holes and that the washers of the cartridge are perfectly lodged. Screw then the regulation ring nut n. 5 and adjust it in order to assure the seal and to obtain a soft movement of the lever. We suggest not to screw too much the regulation ring, otherwise the cartridge will block and not to screw it too softly otherwise the mixer will leak. The exact closing can be obtained by applying a force equal to 10 Nm with a torque wrench.

ATTENTION!

WE KINDLY RECOMMEND DRAINING ALL THE PIPES OF THE WATER BEFORE INSTALLING ANY MIXER. TO CLEAN USE ONLY WATER AND NEUTRAL SOAP AND DRY WITH A SOFT CLOTH. IT IS ABSOLUTELY UNADVISED THE USE OF DETERGENTS, ABRASIVES OR ANY KIND OF SOAP WHICH COULD SERIOUSLY DAMAGE THE PROTECTIVE VARNISH. WE DECLINE ALL RESPONSABILITIES DERIVING FROM THE EVENTUAL NONOBSERVANCE OF THE ABOVE MENTIONED INSTRUCTIONS.

GUARANTEE

On the mixer you bought you will have a 5 years guarantee, from the date of purchase, on material and processing errors.

The guarantee does not cover:

- The wrong and not appropriate use of the mixer.
- The wrong installation or installation with non-appropriate instruments.
- The lack or inadequacy during maintenance.
- The improper use of cleaning products.
- The components liable to normal wear (aerators, o-ring, etc.).
- The damages due to limestone or flakes of plaster in the water piping.
- The damages due to the utilisation of not original EMMEVI spare parts.
- The damages due to chemical, electronically, electrical influences.

The cartridge of our mixers has a 2 years guarantee, but only if stop-cocks with incorporated filter have been installed.

In case of objection, it is necessary to return the mixer:

- **Properly packed.**
- **Supplied with the proof of purchase (invoice, ticket, etc.)**
- **Check coupon, specifying the type of fault with the product.**

Your trader will request the application of the guarantee.

If the fault will result covered by the guarantee, the mixer will be replaced or repaired free.

N.B: we will not accept purchase returns with non-original check coupons (photocopied, altered, tampered) or without their coupon. The company EMMEVI has the right to alter or modify this unit if necessary.

F Cher Client,
Merci pour avoir choisi un produit Emmevi!

La haute qualité des matières premières, le choix supérieure des composants et les sévères tests de contrôle permettent que nos produits puissent durer dans le temps. Pour pouvoir vous garantir tout ça, nous vous prions de lire attentivement les conseils qui vous trouverez ci-joint : c'est ainsi que vous pourriez être sûr de maintenir la qualité de vos robinets Emmevi.

MITIGEUR ÉVIER MONOTROU – Dessin A

- 1) Fermer le robinet général de l'eau.
- 2) Introduire le tirant n. 8 dans le trou n. 3. Visser les flexibles n. 1 dans le trou approprié n.1. S'assurer que ces flexibles soient dotés de joints o-ring n. 2 intacts.
- 3) Introduire le joint o-ring n. 4 à la base du mitigeur et le poser sur le trou de l'évier. Introduire le joint n. 5 sur le tirant n. 8, introduire la bride n. 6 dans la même place et visser l'écrou n. 7 avec une clé appropriée. Être sûr qu'il soit bien serré.
- 4) Relier les flexibles n. 1 aux robinets sous - évier avec filtre. S'ils ne se trouvent pas dans la boîte, vous pouvez les acheter séparément
- 5) Ouvrir de nouveau le robinet général de l'eau.
- 6) Enlever l'aérateur avant l'essai de l'étanchéité du mitigeur. Faire s'écouler une bonne quantité d'eau afin de faire partir des possibles déchets qui pourraient engorger l'aérateur.

MITIGEUR ÉVIER MONOTROU AVEC LA PRESSION BASSE – Dessin B

- 1) Fermer le robinet général de l'eau
- 2) Introduire le joint n. 5 dans le trou A. Visser le tirant n. 6 dans le trou A. Visser le flexible B (avec natte bleu) dans le trou approprié B ; visser le flexible C (avec natte rouge) dans le trou approprié C. S'assurer que ces flexibles soient dotés des joints o-r n.9 intacts.
- 3) Introduire le joint o-r n. 1 à la base du mitigeur. Positionner le mitigeur dans le trou approprié de l'évier. Introduire le joint n. 3 sur le tirant n. 6, introduire la bride n. 4 et visser l'écrou n. 7 avec la clé appropriée. Être sûr qu'il soit bien serré.
- 4) Introduire le joint n. 8 dans le flexible A (avec natte bleu) et le visser sur le tirant n. 6. Faire attention à ne pas visser trop.
- 5) Insérer les gaines n. 10 dans le flexible B et dans le flexible C, ensuite relier à la chaudière suivant le dessin.
- 6) Insérer le réducteur de pression L dans le flexible A suivant le dessin, relier le flexible A au robinet sous le lavabo avec filtre (s'il n'est pas fourni dans la boîte il peut être acheté séparément).
- 7) Ouvrir de nouveau le robinet général de l'eau.
- 8) Enlever l'aérateur avant l'essai de l'étanchéité du mitigeur. Faire s'écouler une bonne quantité d'eau afin de faire partir des possibles déchets qui pourraient engorger l'aérateur.

ÉVIER AVEC DOUCHETTE EXTRACTIBLE – Dessin C

- 1) Fermer le robinet général de l'eau.
- 2) Visser les deux tirants n. 23 dans les trous appropriés B. Visser le flexible n. 16 dans le trou C. Visser les deux flexibles n.21 dans le trou A. S'assurer que ces flexibles soient dotés de joints o-ring intacts.
- 3) Introduire le flexible N. 18 dans les corps n. 9.
- 4) Introduire le joint n. 12 à la base du mitigeur et le positionner dans le trou approprié de l'évier. Placer le joint n. 13 sur les tirants n. 23, introduire la bride n. 14 et visser les écrous n.22 avec la clé appropriée.
- 5) Enfiler le plomb n. 19 dans le flexible n. 18 et le fixer avec les vis n. 20. Nous conseillons de garder la position indiquée dans le dessin.
- 6) Introduire le joint n. 17 dans le flexible n. 16 et visser le flexible n. 18. Nous conseillons de tenir bien serré le flexible n. 18 avec une clé et avec une autre serrer la calotte n. 29 du tuyau n. 16.
- 7) Introduire le joint n. 25 dans le raccord du flexible n. 18. Visser avec soin la douchette.
- 8) Relier les flexibles aux robinets sous -évier avec filtre. S' ils ne se trouvent pas dans la boîte, vous pouvez les acheter séparément.
- 9) Ouvrir de nouveau le robinet général de l'eau.
- 10) Enlever l'aérateur avant l'essai de l'étanchéité du mitigeur. Faire s'écouler une bonne quantité d'eau afin de faire partir des possibles déchets qui pourraient engorger l'aérateur.

ÉVIER AVEC DOUCHETTE EXTRACTIBLE AVEC LA PRESSION BASSE – Dessin D

- 1) Fermer le robinet général de l'eau.
- 2) Visser les deux tirants n. 23 dans les trous appropriés D. Visser le flexible A (avec natte bleu) dans le trou approprié A, le flexible B (avec natte bleu) dans le trou B et le flexible C (avec natte rouge) dans le trou C. S'assurer que ces flexibles soient dotés de joint o-ring n. 27 intacts.
- 3) Introduire le flexible n. 18 dans les corps n. 9.
- 4) Introduire le joint n. 12 à la base du mitigeur. Positionner le mitigeur dans le trou approprié de l'évier. Placer le joint n. 13 dans les tirants n. 23 ; introduire la bride n. 14 et visser les écrous n. 22 avec la clé appropriée.
- 5) Enfiler le plomb n.19 dans le flexible n. 18 et le fixer avec les vis n. 20. Nous conseillons de garder la position indiquée dans le dessin.
- 6) Insérer la gaine n. 25 dans le raccord du flexible n. 18. Visser soigneusement la douchette n. 26.
- 7) Insérer la gaine n. 15 dans le flexible B et la relier à la chaudière.
- 8) Insérer la gaine n. 15 dans l'écrou du croisillon n. 16 et la relier à la chaudière. Insérer la gaine n. 15 dans le flexible C et visser l'écrou du flexible C au croisillon n. 16 suivant le dessin.
- 9) Insérer la gaine n. 17 dans le croisillon n. 16 et visser le flexible n. 18 au croisillon n. 16; serrer avec une clé spécifique.
- 10) Insérer le réducteur de pression L dans le flexible A suivant le dessin, visser le flexible A au robinet sous le lavabo avec filtre.
- 11) Ouvrir de nouveau le robinet général de l'eau.
- 12) Enlever l'aérateur avant l'essai de l'étanchéité du mitigeur. Faire s'écouler une bonne quantité d'eau afin de faire partir des possibles déchets qui pourraient engorger l'aérateur.

MITIGEUR ÉVIER MONOTROU – Dessin E

- 1) Fermer le robinet général de l'eau.
- 2) Visser la jambe n. 1 dans le mitigeur n. 7
- 3) Si le mitigeur est doté de la basette n. 8, enfiler la même dans la jambe n. 1 et puis enfiler le joint n. 9
- 4) Positionner le robinet dans le trou spécial du lavabo, insérer la bague n. 4 et la bride n. 3 sur la tige n. 1, visser la bague n. 2 en la serrant avec les mains, visser les vis n. 5 en serrant bien avec une clé spécifique.
- 5) Placer les calottes n. 6 dans les flexibles n. 10 et les joindre aux robinets sous-évier avec filtre. S'ils ne se trouvent pas dans la boîte, vous pouvez les acheter séparément.
- 6) Ouvrir de nouveau le robinet général de l'eau.
- 7) Enlever l'aérateur avant l'essai de l'étanchéité du mitigeur. Faire s'écouler une bonne quantité d'eau afin de faire partir des possibles déchets qui pourraient engorger l'aérateur

MITIGEUR ÉVIER MONOTROU – Dessin F

- 1) Fermer le robinet général de l'eau.

- 2) Dévisser et enlever le tirant n.20, la bride n.19 et la base n.18; introduire le joint n.17 sous le tuyau n.16 et positionner le robinet dans le trou approprié de l'évier.
- 3) Enlever la vis n. 14 du corps n. 15. Positionner le robinet sur le lavabo en tenant le levier d'ouverture/fermeture de l'eau sur la droite; tourner le bec vers le centre et visser la vis n. 14 au corps n. 15 avec un tournevis spécifique.
- 4) Introduire de nouveau sous l'évier la base en PVC n.18, la bride n. 19 et introduire le tirant n. 20 dans le flexible n.10 et serrer l'ensemble..
- 5) Insérer le joint n.23 dans le flexible n.25 et visser le flexible n.10 au flexible n.25. Nous conseillons de tenir bien serré le flexible n. 10 avec une clé et de bien serré la calotte du flexible n.25 avec une autre clé.
- 6) Positionner le poids n.24. Nous conseillons de garder la position indiquée dans le dessin.
- 7) Relier les flexibles n.22 aux robinets sous-évier avec filtre. S'ils ne se trouvent pas dans la boîte, vous pouvez les acheter séparément.
- 8) Ouvrir de nouveau le robinet général de l'eau.
- 9) Démontez la douchette n. 8 avant d'exécuter le test d'étanchéité du mélangeur: dévisser la douchette n. 8 (dans le sens des aiguilles d'une montre) et enlever la gaine n. 9. Avant de la remonter faire couler une bonne quantité d'eau afin de vidanger les éventuels déchets qui pourraient obstruer l'aérateur.

MITIGEUR D'ÉVIER MONOTROU AVEC ATTACHE POUR LAVE-VAISSELLE – Dessin G

- 1) Fermer le robinet général de l'eau
- 2) Visser les tirants n. 4 dans le trou n. 3
- 3) Visser les flexibles n.1 dans le trou n.1 S'assurer que ces flexibles soient dotés de joints n. 12 intacts
- 4) Visser le tuyau n. 10 dans le trou n. 10
- 5) Introduire le joint n. 5 dans la basette du mitigeur
- 6) Positionner le mitigeur dans le trou approprié de l'évier
- 7) Introduire la base triangulaire en PVC n. 8, le joint n. 6 et la bride n. 7 sur les tirants n. 4 et visser les écrous n. 11 avec la clé appropriée
- 8) Relier les flexibles n. 1 aux robinets sous-évier avec filtre. S'ils ne se trouvent pas dans la boîte, vous pouvez les acheter séparément
- 9) Relier le tuyau n. 10 à la lave-vaisselle
- 10) Ouvrir de nouveau le robinet général de l'eau
- 11) Enlever l'aérateur avant l'essai de l'étanchéité du mitigeur. Faire s'écouler une bonne quantité d'eau afin de faire partir des possibles déchets qui pourraient engorger l'aérateur.

MITIGEUR ÉVIER MONOTROU – Dessin H

- 1) Fermer le robinet général de l'eau
- 2) Visser le tirant n. 9 dans le trou spécifique n. 3. Visser les flexibles n. 11 dans les trous 1C et 1F. Vérifier que ces flexibles sont munis de gaines O'RING n: 12 parfaitement intacts.
- 3) Insérer la gaine n. 6 à la base du mélangeur. Si le mélangeur est muni de base n. 5, insérer la gaine O'RING n: 6 dans la base et l'appuyer à la base du mélangeur. Positionner le mélangeur dans le trou spécifique du lavabo. Insérer la gaine n. 7 sur le tirant n. 9, insérer la bride n. 8 dans la même position et visser l'écrou n. 10 avec une clé spéciale. Vérifier qu'il est bien serré.
- 4) Insérer le bec n. 1 dans le corps n. 4, visser la calotte n. 2 avec une clé spéciale et serrer bien. Si le bec n'est pas muni de calotte n. 2 pour le blocage de celle-ci, utiliser la vis n. 3 qui se trouve déjà vissée dans son siège dans le corps n. 4. Serrer avec un tournevis approprié.
- 5) Connecter les flexibles n. 11 aux robinets sous le lavabo avec filtre. S'ils ne sont pas fournis dans la boîte il peuvent être achetés séparément.
- 6) Ouvrir de nouveau le robinet général de l'eau
- 7) Enlever l'aérateur avant l'essai de l'étanchéité du mitigeur. Faire s'écouler une bonne quantité d'eau afin de faire partir des possibles déchets qui pourraient engorger l'aérateur.

DONNÉES TECHNIQUES, CONSEILS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nos mélangeurs sont fabriqués pour résister aux valeurs suivantes:

- pression min: 0,05 Mpa - Pression max: 1 Mpa (10 Bar) - Température eau: 90°C

Toutefois pour avoir la performance optimale en termes de durée et manoeuvre on conseille de laisser pression et température de l'eau à l'intérieur des valeurs suivantes.

- Pression min: 0,1 Mpa (1 Bar) - Pression max: 0,5 Mpa (5 Bar) - Température max eau: 65°C

Si la pression excède les 0,6 mpa (6 bar) on conseille d'installer un réducteur de pression, en plus il faut éviter de fortes différences de celle-ci entre l'alimentation de l'eau chaude et froide. Avant de procéder à l'installation du robinet il faut nettoyer les conduites pour éliminer d'éventuels déchets; en plus on conseille, en amont de la robinetterie, d'installer des robinets d'arrêt avec filtre. Nos produits ne nécessitent pas d'entretien, à l'exception du nettoyage périodique de l'aérateur. Toutefois si la substitution de la cartouche devient nécessaire, on conseille de procéder ainsi:

REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE – Dessin I

Fermer les robinets d'arrêt ou couper l'alimentation générale d'eau. Enlever la plaquette n. 3, dévisser le grain n. 2 et enlever la manette n. 1, dévisser le capuchon n. 4 et le collier de réglage n. 5 et enlever enfin la cartouche n. 6. Pour le montage, procéder inversement en vous assurant que les chevilles de guidage soient correctement insérées dans les trous destinées à les recevoir. Vérifier si les joints de la cartouche sont correctement logés. Visser ensuite le collier de réglage n. 5 et le régler pour assurer l'étanchéité et obtenir un mouvement doux de la manette. Nous conseillons de ne pas visser trop le collier de réglage, parce que la cartouche pourrait se bloquer et de ne pas la visser trop peu, parce que le mitigeur pourrait faire sortir de l'eau. On obtient la fermeture exacte en exerçant une force de 10 Nm avec une clé dynamométrique.

ATTENTION !

NOUS CONSEILLONS DE CURER LES CONDUITES AVANT L'INSTALLATION D'UN ROBINET. POUR LE NETTOYAGE N'UTILISER QUE DE L'EAU CLAIRE ET SAVON NEUTRE ET UN CHIFFON DOUX POUR LE SECHER. L'UTILISATION DE DÉTÉRGENTS OU DE PRODUITS CORROSIFS EST À PROSCRIRE. LEURS EMPLOIS POURRAIENT ENDOMMAGER LE CHROMAGE DU ROBINET DE MANIÈRE IRRÉVERSIBLE. LA NON-OBSERVATION DES RECOMMANDATIONS CITÉES CI-DESSUS NOUS DÉGAGERAIT DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE PROBLÈME.

GARANTIE

Nous garantissons nos produits pour une période de 5 ans dès la date d'achat, compris les défauts du matériel ou de travail.

La garantie ne couvre pas :

- L'utilisation incorrecte du mitigeur
- L'installation incorrecte ou exécutée avec des instruments inappropriés
- Manque ou inapproprié pendant la manutention
- Utilisations de produits impropres pour le nettoyage
- Composants sujets à usure (aérateur, o-ring, etc.) Dommages causés par le calcaire ou pour des plâtras dans les tubes
- Dommages causés par l'utilisation de pièces détachées, pas originels EMMEVI.
- Dommages causés par des influences chimiques, electro-chimiques, électriques

La cartouche des nos mitigeurs est garantie 2 ans, seulement dans le cas de montage d'un robinet sous-évier avec filtre.

Pour des contestations, il est nécessaire rendre le robinet :

- **Dûment emballé**
- **Avec preuve d'achat (facture, reçu, etc.)**
- **Le ticket de contrôle, avec l'explication de dommage**

Votre vendeur exigera la garantie; si la contestation est couverte par la garantie, le robinet sera remplacé ou réparé gratuitement.

N.B.: Nous n'accepterons pas des robinets sans le ticket de contrôle non originel (photocopiés, altérés, falsifiés) ou sans le ticket approprié Sous réserve de modifications techniques